

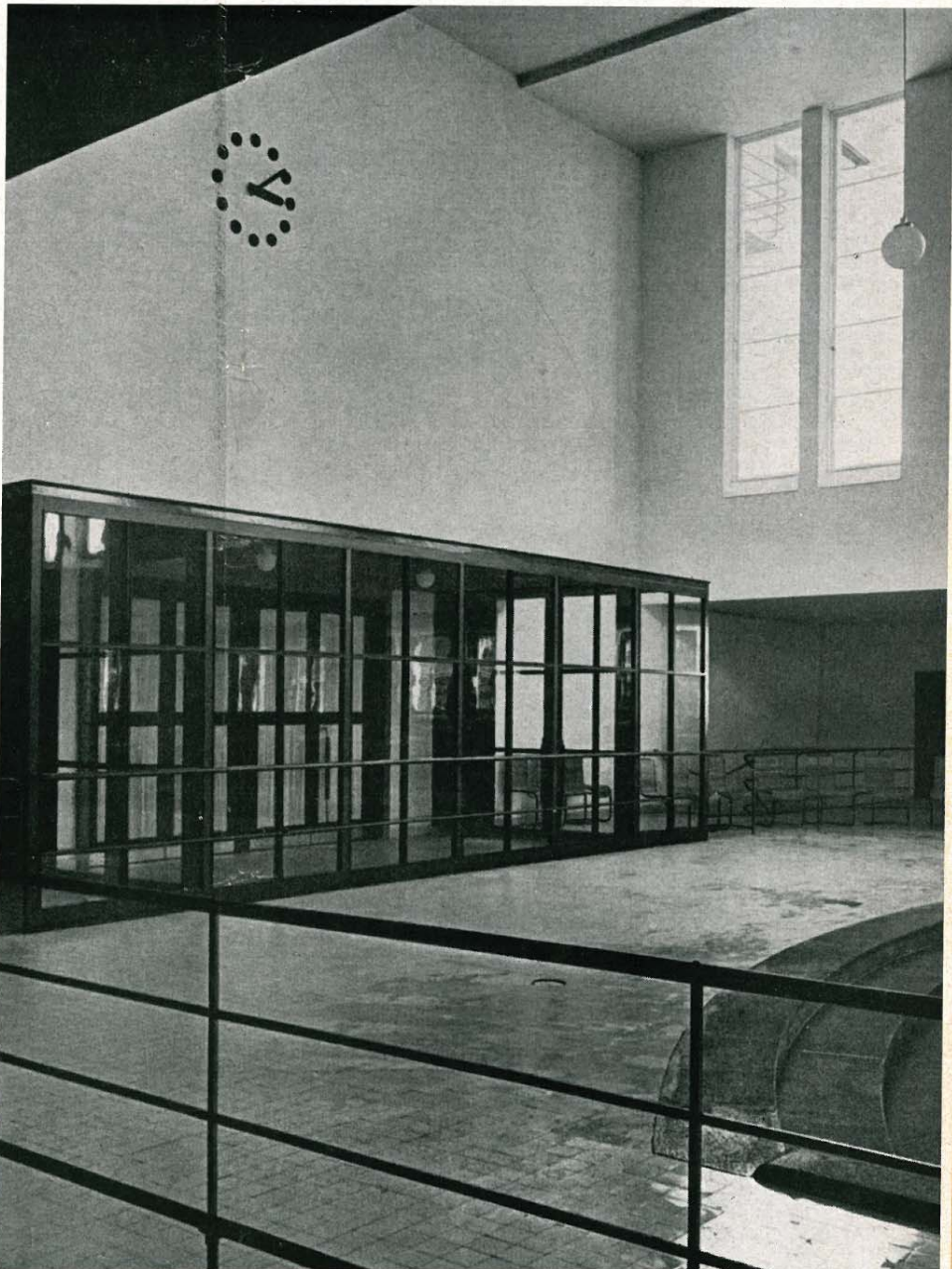
NORDERNEYER BADEKURIER

NIEDERSÄCHSISCHES STAATSBAD NORDERNEY



MIT KURLISTE
VERANSTALTUNGS-
PROGRAMM UND
KONZERTPLAN

HEILBAD FÜR
LUFTWEGE
NERVEN
REKONVALESCENZ
ABHÄRTUNG



Haupteingang des Norderneyer Seewasser-Wellenschwimmbades Foto: W. & Tr. (Röhrich)



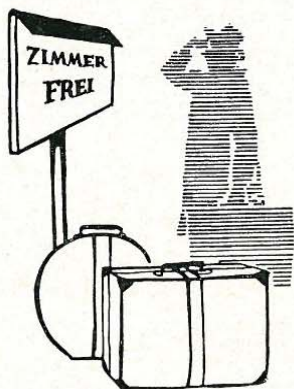
die *Öffnungszeiten* der *Norderneyer Einrichtungen*

KURVERWALTUNG:

Kurdirektor Hans Ludwig Eckert, Sprechstunden werktägl. von 11 bis 12 Uhr, Fernruf 212 und 213. Kassenstunden im Verwaltungsgebäude am Kurhaus von 9 bis 12 Uhr.

KURKARTEN-AUSGABE UND MELDESTELLE

für Kurgäste: Im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, werktägl. von 8 bis 12 und 15 bis 18 Uhr, sonntags von 10 bis 12 Uhr, Fernruf 212.



VERKEHRSAMT

der Kurverwaltung: Im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, werktägl. von 8 bis 13 und 15 bis 18 Uhr, sonntags von 10 bis 12 Uhr und jeweils nach Ankunft eines Dampfers, Fernruf 212.



NORDERNEYER SPORTSTÄTTEN:

Tennisplätze an der Kaiserstraße (Ruf 517); Golfplatz (9-Löcher-Dünengolfplatz), Ruf 431 (Trainer auf dem Platz); Hallentennis in der Sporthalle bei der Mühle (Anmeldung beim Platzwart); Sportplatz des Turn- und Sportvereins Norderney bei der Mühle; Strandgymnastik an den öffentlichen Badeplätzen.

POSTAMT:

Schalterstunden bis 15. 9.: werktags von 8 bis 12.30 und 15 bis 18.30 Uhr, sonntags von 11 bis 13 und 17 bis 19 Uhr. Für Telegramme, Ferngespräche, Postwertzeichen, postlagernde Sendungen und für den Postsparkassendienst ist werktags ein Schalter von 7.30 bis 21 Uhr geöffnet. Telegramm-Aufgabe durch Fernruf 149. Postzustellung zweimal werktäglich.

AG. REEDEREI NORDEN-FRISIA:

Im Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Fernruf 249.

BANKEN UND SPARKASSEN:

Norderneyer Bank (Zweigstelle der Oldenburgischen Landesbank), Wedel-, Ecke Poststraße, Fernruf 278; Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigstelle Norderney, Poststraße, Fernruf 252; Volksbank Norderney eGmbH., Friedrichstraße, Fernruf 125.

BUNDESBAHN-DIENSTSTELLE:

Hafenstraße, am Eingang des Ortes, Ruf 211.

EVANGELISCHE KIRCHE:

Kirchstraße, Pastor Fischer, Ruf 410, Pfarre Kirchstr. 13. Gottesdienste lt. besonderer Bekanntmachung.

KATHOLISCHE KIRCHE:

Friedrichstraße. Kurkirche „Stella maris“, Goebenstraße. Pastor Rautenberg, Friedrichstraße 22, Ruf 156. Gottesdienste lt. besonderer Bekanntmachung.

POLIZEI-DIENSTSTELLE:

Knyphausenstraße 7, Dienststunden von 8 bis 13 und 15 bis 18 Uhr, Fernruf 460; Polizeimeister Walden, Ruf 454; Polizeimeister Möhlmann, Ruf 182.

FREIWILLIGE FEUERWEHR: Ruf 190 und 481.

HEIMATMUSEUM

des Norderneyer Heimatvereins: Im Argonnerwäldchen, tägl. von 10 bis 12 und 15 bis 18 Uhr geöffnet.

RATHAUS:

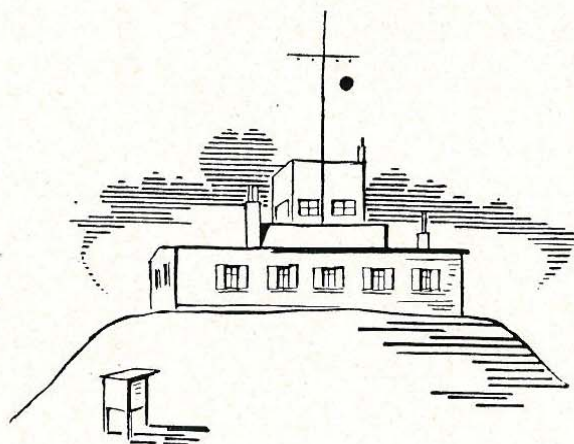
Friedrichstraße, Ecke Poststraße. Bürgermeister Jacob W. Raß, Stadtdirektor K. Harting. Sprechstunden von 11 bis 12.30 Uhr, Ruf 405 und 406.

DIE AMTLICHE GÄSTELISTE

der Staatlichen Kurverwaltung erscheint allwöchentlich als „Norderneyer Badekurier“ im Verlag der Soltauschen Buchdruckerei zusammen mit sämtlichen Konzert- und Veranstaltungsplänen. Redaktion und Vertrieb: Norderney, Langstraße 6, Fernruf 243.

WETTERWARTE NORDERNEY

des Deutschen Wetterdienstes: Georgshöhe am Nordstrand, Fernruf 349. Sie führt einen Bäderwetterdienst durch, in dessen Rahmen ein täglicher Wetterbericht an folgenden Stellen zum Aushang kommt: Nordbadestrand, Westbadestrand, Ostbadestrand, Lesezimmer und Kurtaxabteilung. Weitere Wetterauskünfte gegen geringe Gebühr.





NORDERNEYER BADEKURIER

mit Gästeliste und Veranstaltungsprogramm

Nr. 14

18. September 1954

5. Jahrgang

Seewasser als biologischer Heilfaktor

Das „innere Bad“ ist unabhängig von der Jahreszeit

Die in den letzten Jahren unter klinischer Beobachtung durchgeführten Meerwasser-Trinkkuren haben der modernen Medizin zu einer Erkenntnis verholfen, die sich bei den Bewohnern der Seeküsten bis in das Altertum zurückverfolgen läßt, daß Wunden besser heilen, wenn der Verletzte beim sommerlichen Bad in der See dem Meerwasser freien Zutritt gewährt, ist eine alte Erfahrung. Aber auch die innere Anwendung des Meerwassers hat sich nach den neuesten physiologischen Untersuchungen als ein Heilfaktor von umfassender Wirkungsbreite erwiesen. Vor allem in England und Frankreich gehören Meerwasser-Trinkkuren bereits seit einigen Jahren zum festen Bestand der ärztlichen Therapie, und auch in den deutschen Seebädern gewinnen sie von Jahr zu Jahr an Bedeutung.

Wie aber kommt es zu den erstaunlichen Wirkungen, die sich bei den verschiedensten Krankheitszuständen nach dem Trinken von Meerwasser beobachten lassen? Bekanntlich enthält das Seewasser nicht nur Kochsalz, sondern ein ganzes Arsenal von Mineralstoffen, die teilweise durch den ewigen Kreislauf des Wassers aus dem Ackerboden ausgeschwemmt werden, zum Teil aber dem Stoffwechsel der winzigen Meerestiere und -pflanzen ihre Entstehung verdanken. Außer Kalium, Calcium, Chlornatrium, Kieselsäure, Kupfer, Silber und Magnesium sowie verschiedenen Stickstoff- und Phosphorverbindungen lassen sich Spuren von Jod, Arsen und Gold in allen ozeanischen Gewässern nachweisen. Ihr letztes Geheimnis hat diese komplizierte Mineralsalzlösung indes auch heute noch nicht preisgegeben. Alle Versuche, Meerwasser künstlich herzustellen, sind bisher gescheitert. Meeresfische, die in einem Bassin mit künstlichem Seewasser gehalten wurden, erblindeten und gingen schließlich ein; sobald dieser Lösung aber nur zwei Prozent frischen Meerwassers zugesetzt wurden, gediehen die Tierchen wie in ihrem natürlichen Lebenslement.

Obwohl die Ansichten der Wissenschaftler über die spezifische Wirkung des Meerwassers noch keineswegs übereinstimmen, ist der nachhaltige Einfluß einer Trinkkur auf den menschlichen Mineralstoffwechsel einwandfrei nachgewiesen worden. Man nimmt heute an, daß der Mineralhaushalt und das vegetative Nervensystem in einem gegenseitigen Abhängigkeitsverhältnis stehen. Diese Wechselwirkung erstreckt sich vermutlich auch auf die hormonalen Organe, einschließlich ihrer obersten Instanz, die sogenannte Hypophyse. Mit anderen Worten: jedes Angebot an mineralstoffreichem Meerwasser bedeutet einen Eingriff in das gestörte vegetative Gleichgewicht, wobei sich ziemlich rasch eine Umstimmung der gestörten Funktionen ergibt. Und zwar erfolgt diese Umstimmung stets im Sinne einer Normalisierung, das heißt, die natürliche Gleichgewichtslage wird wieder hergestellt.

Nur so ist es zu erklären, daß Patienten mit zu hohen Säurewerten nach dem Genuß von Meerwasser die gleiche Heilwirkung verspüren, wie Kranke, die an einem Mangel an Magensäure leiden. In beiden Fällen kommt es zu einer Regulierung; durch die Aenderung der Mineralsalzverhältnisse wird der Gesamtstoffwechsel beeinflußt, der nun wiederum die Herstellung normaler Säureverhältnisse zur Folge hat. Das gleiche gilt für die Herabsetzung der allgemeinen Erregbarkeit, die häufig mit einer gedrückten Stimmungslage gekoppelt ist. Auch hier bewirkt die Zufuhr von Meerwassermineralien einen gesunden Ausgleich, indem sie einmal die Uebererregbarkeit dämpft, gleichzeitig aber das gesamte Lebensgefühl steigert. Druck- und Völlegefühle, Appetitlosigkeit und Verdauungsstörungen, Leber- und Gallenleiden sowie Entwicklungsstörungen und Wurmkrankheiten bei Kindern reagieren meist prompt auf eine Meerwasser-Trinkkur. Der gesamte Körper wird entschlackt und von giftigen

Abbauprodukten befreit. Selbst Hauterkrankungen, wie Ekzeme, nässende Pusteln und gewisse Formen der Nesselsucht lassen sich durch die regulierende Wirkung des Meerwassers zur Abheilung bringen. Wie das Meer im großen als Wächter gegen Fäulnis auftritt, so hilft es auch dem Menschen im kleinen, mit den Krankheitsherden seines Körpers leicht fertig zu werden.

Heilkuren an der See verdanken ihren therapeutischen Wert vor allem den physikalischen Klimareizen: Seewasser, Sonne und Wind sind die biologischen Heilfaktoren, die über die Hautoberfläche auf das Nervensystem einwirken. Das „innere Bad“, die verjüngende Trinkkur mit ihrem harmonisierenden und belebenden Effekt, ist dabei von jeder Jahreszeit unabhängig.

Warum im Herbst nach Norderney?

Eine Herbstwoche an der See wiegt mehr als zwei Sommerwochen, sagt ein bekannter Badearzt; wer jetzt zur Kur auf die „Sieben glücklichen Inseln“ fährt, die wie leuchtende Perlen die grünen Marschenufer Ostfrieslands säumen, und unter denen Norderney die aufnahmefähigste und mit ihren Kureinrichtungen die vielseitigste ist, dem winkt milde-segnendes Sonnenlicht, in dem er sich bestens erholt und den Körper zugleich vorbeugend kräftigt für einen neuen trüblassen Großstadtwinter.

Denn in dieser Zeit, bis weit in den Oktober hinein, bieten die Frieseninseln ihren Gästen eine Reihe unvergleichlicher Wochen. „Michaelis-Ostern“ nennen die Nordfriesen diese schöne Zeit; vom „ostfriesischen Mai“ spricht man zwischen Dollart und Jade, — sie meinen das gleiche: die traumhaft schönen Tage ohne Trubel und Unruhe, wie sie der Inselherbst alljährlich schenkt, köstliche Tage, in denen alle segensreiche Heilkräfte der Nordsee ihr gutes Werk tun.

Schon nach wenigen Tagen trifft sich die Haut und bräunt sich. Sie wird kräftig durchblutet in der mildfächernden Brise und atmet wieder, atmet das Licht und die Seeluft, die heilende Tröpfchen, Kristalle und Gase von den gischtenden Kronen des Meeres herüberträgt. Man spürt, daß man dem Körper etwas Gutes tut, man sammelt ein Guthaben an Kraft und Gesundheit und Wohlbehagen, von dem der Körper einen Winter lang zehren kann. Man erlebt die Sonne, das Meer und die Umwelt der Inselnatur aus erster Hand. Der Kurgast findet auf der Insel auch im Herbst das, was er von seinen Ferien erwartet: Erholung und Genuß, selige Ferienruhe und Unterhaltung.

Ein Sonderprospekt zur Publizierung der besonderen Vorzüge, die Herbst-, Winter- und Frühjahrskuren auf Norderney bieten, befindet sich in Vorbereitung und wird in Kürze herauskommen.

Aus dem Inhalt:

Glanzvolles Chorfest Norderney 1954	Seite 2
Lichtspielprogramme	Seite 2
Bade- und Öffnungszeiten	Seite 3
Konzert- und Veranstaltungsplan	Seite 3
Kurliste	Seite 4-15
Was wir sahen und hörten	Seite 16
Streifzug durch die Gastronomie	Seite 16

Glanzvolles Chorfest Norderney 1954

Das Begrüßungskonzert wurde vom Frauenchor Norderney, dem Jubelverein und Gastgeber, mit frisch und beschwingt vorgebrachten Liedern „Zum Lobe der Musik“ eingeleitet. Danach trat als erster Gast der stimmungsvolle MGV „Erholung“ aus Duisburg-Huckingen auf, der Bruckners „Trösterin Musik“ stark akzentuiert vortrug und bereits hier einen sehr guten Eindruck machte. Eine Novität waren zwei ansprechende Cantus-firmus-Sätze von W. Rein, deren formvollendeter Vortrag eine Zugabe erzwingt. Der Norderneyer Mädchenchor erfüllte die ihm in diesen Kompositionen gestellten Aufgaben überzeugend und mit offensichtlicher Freude. Das äußere Bild: der über 80 Mann starke rheinische Männerchor inmitten der Norderneyer Frauen und Mädchen war symbolisch für den Geist des ganzen Chorfestes.

Das Schubert-Konzert am Sonnabendabend, gegeben von dem Männerchor MGV „Eintracht“ aus Recklinghausen mit vorbildlicher Aussprache, Atemtechnik und Stimmführung, vermittelte ein erlesenes Programm in vollendeter Interpretation. Beseeltheit des Klages, rhythmische Prägnanz und eine Dynamik, deren Raffinement nicht mehr gesteigert werden sollte, waren Kennzeichen eines überaus kultivierten Chorsingens, das jubelnde Zustimmung fand. Mitreißender Dirigent und einfühlsamer Begleiter der Solistin war Musikdirektor Gerhard Scholz, Recklinghausen. Die Chorbegleitung am Flügel lag bei R. Groth, Norden, in guten Händen. Zwischen den Chorvorträgen hörte man Sologesänge der Sopranistin Vera-Maria Deupmann, die freundlichen Beifall fanden.

Das Gemeinschaftskonzert der Norder und Norderneyer Chöre (Chorleiter: R. Groth und W. Roos) brachte ein abwechslungsreiches Programm, wobei mit Genugtuung festgestellt wurde, daß die ostfriesischen Chöre auch leistungsmäßig ehrenvoll neben den berühmten Gästen aus dem Rheinland und Westfalen bestehen können. H. Jacobs, Norderney, sang klar und sicher das Königsgebet aus „Olaf Trygvasson“ von Grieg. Die Gemeinschaftschöre zeugten von sorgfältiger Vorbereitung und das Chorfest stand auch darin in wohlthuendem Gegensatz zu anderen Sängertreffen. Blickt man mit den Erfahrungen dieses Konzertes und dem Gesamteindruck des Norderneyer Chorfestes zurück auf die beim Kommersabend gehörte Ansprache des Sängerführers Nielinger, Emden, dann verdichtet sich der Eindruck, daß in Ostfrieslands Sängerbund eine zielbewußte Kulturarbeit geleistet wird, wobei die Städte Norden und Norderney in Idealkonkurrenz führend sein dürften.

Die Liedertafel Weener gab nachmittags ein Sonderkonzert, in dem besonders der Gemischte Chor gut gefallen konnte. Der Chor aus Weener überraschte besonders durch die Vielfältigkeit der Besetzungsmöglichkeiten: man hörte außer dem Gemischten Chor auch die Frauen und Männer in gleichstimmiger Besetzung, sowie ein — übrigens beachtliches — Männerquartett, das zwei plattdeutsche Lieder vortrug.

Im II. Sonderkonzert erlebte man einen typischen rheinischen Männerchor: den Quartettverein M.-Gladbach, dessen virtuose Vortragsart gänzlich verschieden ist von dem Gesangsstil der norddeutschen Chöre und der vielleicht gerade deshalb ein besonders aufmerksames Publikum im Norderneyer Kurhaus hatte. Das stilistisch uneinheitliche Programm fesselte durch effektvolle Nuancen; der nur etwa 30 Sänger starke Chor beherrscht das zarteste, dennoch „klingende“ Pianissimo ebenso wie das dröhnende Forte nebst allen nur möglichen Zwischenstufen. Das Stimmenmaterial ist ausgesucht und erstklassig. Das Konzert hatte großen Erfolg.

Noch einmal hörten wir den Duisburger Chor im Jubiläumskonzert anlässlich des 50jährigen Bestehens des Frauenchores Norderney, wo er mit „Gebet im 30jährigen Krieg“ (H. Heinrichs) eine Meisterleistung (gesanglich, aber auch kompositorisch) hören ließ und nach weiteren stürmisch beklatschten Vorträgen zu mehreren Zugaben veranlaßt wurde. Dieses ganze Konzert wich vom herkömmlichen Chorkonzertstil schon durch die starke Einbeziehung von Orchester und Einzelinstrumenten ab. Der Einsatz von Stürmers „Ratsherrenserenade“ im Rahmenprogramm war optisch (im Programmheft) erfreulicher, als in der akustischen Realisierung. Jedoch ergab die Kombination Chor—Orchester im Verlauf des Abends eine Reihe beglückender Momente: so zuerst in einer Volksliederkantate von Ph. Mohler, die vom Frauenchor stilvoll und konzentriert gesungen wurde; dann aber auch beim Männerchor „Eintracht“, der trotz seiner geringen zahlenmäßigen Stärke gute Leistungen zeigte und verdienten Beifall bekam.

Die Leistungen der Norderneyer waren am überzeugendsten im Gemischten Chor, der mit Schwingung und bemerkenswerter sprachlicher wie rhythmischer Genauigkeit eine heitere Kantate von W. Roos, „Dideldum“ betitelt, mitreißend interpretierte und mit dem Vortrag dieser überaus reizvollen Komposition die letzte Konzertveranstaltung des „Chorfestes Norderney“ festlich-beschwingt abschloß.

„Festlich-beschwingt“ möchte man als Motto über dieses ganze Chorfest schreiben, denn auch die Geselligkeit kam nicht zu kurz. Alle Veranstaltungen waren durchdrungen von einem guten und freundschaftlichen Sängergeist. Der überraschende und bemerkenswerte Gesamteindruck, der nach dem Verrauschen der glücklichen Norderneyer Chorfesttage haften blieb: daß die Laienchöre aus der Isolierung und Vereinsmeierei herausgetreten und zu einem kulturgestaltenden Faktor geworden sind. Was hier mit gläubigem Ernst und herzlicher Freude gegeben wurde, ist nicht nur durch die in allen Konzerten beachtliche Leistungshöhe dieser singenden Vereine, sondern mehr noch durch den ästhetischen und künstlerischen Anspruch berechtigt, stärkstens beachtet und öffentlich gefördert zu werden. Die Singvereine sind heute neben den Schulen die wichtigsten Pflegestätten unserer heutigen Musikkultur, von deren Niveau und Lebendigkeit die musikalische Zukunft unseres Volkes abhängen wird.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

ab 20. Spetember 1954

1. KURMITTELHAUS:

a) Meerwasser(Sole)-Bäder:

montags bis sonnabends 8.00—13.00 Uhr
(Wannenbäder, Schlick-Vollbäder sowie Schlick- bzw. Fangopackungen und Massagen auf Vorbestellung.)

b) Inhalatorium:

montags bis sonnabends 8.00—13.00 Uhr

c) Finnische Sauna mit Meerwasser-Dusche:

Damen: montags 10.30—13.00 Uhr
donnerstags 10.30—13.00 Uhr
Herren: dienstags 10.00—13.00 Uhr
sonnabends 10.00—13.00 Uhr

(Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen.)

2. SEEWASSER-WELLENSCHWIMMBAD:

montags bis sonnabends 10.00—12.00 Uhr
15.30—17.00 Uhr
sonntags 10.00—13.00 Uhr

3. NORDBADESTRAND:

Badezeit täglich 10.00—12.45 Uhr
15.00—16.45 Uhr

Außerhalb der festgesetzten Badezeiten und Badeplätze geschieht das Baden an der gesamten Strandstrecke auf eigene Gefahr.

4. STRANDGYMNASTIK:

Nordbadestrand: Kinder 10.30 Uhr
Erwachsene 11.00 Uhr

5. LESERAUME IM STAATLICHEN KURHAUS:

täglich durchgehend von 10.00—22.00 Uhr

6. MEERWASSER-TRINKKURHALLE IM SEEWASSER-WELLENSCHWIMMBAD:

montags bis sonnabends 8.30—12.30 Uhr
16.00—18.00 Uhr
sonntags 8.30—12.30 Uhr

Norderney, den 18. September 1954.

— Kurverwaltung —

Konzert- und Veranstaltungsplan der Staatlichen Kurverwaltung

- Sonntag, den 19. September:
11.00 - 12.15 Uhr Kurkonzert
16.00 - 18.00 Uhr Kaffeekonzert
20.15 - 21.45 Uhr Kurkonzert
- Montag, den 20. September:
10.15 - 11.15 Uhr Kurkonzert
16.00 - 17.30 Uhr Kaffeekonzert
- Dienstag, den 21. September:
10.15 - 11.15 Uhr Kurkonzert
20.15 - 21.45 Uhr Kurkonzert
- Mittwoch, den 22. September:
10.15 - 11.15 Uhr Kurkonzert
16.00 - 17.30 Uhr Kaffeekonzert
- Donnerstag, den 23. September:
10.15 - 11.15 Uhr Kurkonzert
20.15 Uhr Ostfriesischer Heimatabend
- Freitag, den 24. September:
10.15 - 11.15 Uhr Kurkonzert
16.00 - 17.30 Uhr Kaffeekonzert
20.15 - 21.45 Uhr Kurkonzert
- Sonnabend, den 25. September:
10.15 - 11.15 Uhr Kurkonzert
16.00 - 18.00 Uhr Kaffeekonzert
- Sonntag, den 26. September:
11.00 - 12.15 Uhr Kurkonzert
16.00 - 18.00 Uhr Kaffeekonzert
20.15 - 21.45 Uhr Kurkonzert
- Alle Veranstaltungen finden im Staatlichen Kurhaus statt.

Die Programme unserer Lichtspiel-Theater Kurtheater=Lichtspiele

Wedelstraße Fernruf 385

Sonnabend, den 18. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Die Gefangene des Maharadscha“ II. Teil, Beifilm: „Brüder unter dem Kreuz“, 22.30 Uhr: „Das goldene Schwert“. — Sonntag, 19. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Die Gefangene des Maharadscha“ II. Teil, Beifilm: „Brüder unter dem Kreuz“; 14.15 und 22.30 Uhr: „Das goldene Schwert“. — Montag, den 20. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Die Gefangene des Maharadscha“ II. Teil, Beifilm: „Brüder unter dem Kreuz“; 22.30 Uhr: „Das goldene Schwert“. — Dienstag, den 21. 9., 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: „Jenny“. — Mittwoch, den 22. 9.: 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: „Jenny“. — Donnerstag, den 23. 9., 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: „Jenny“. — Freitag, den 24. 9.: 16.15 und 20.15 Uhr: „Hab' ich nur deine Liebe“; 22.30 Uhr: „Trommeln des Todes“. — Sonnabend, den 25. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Hab' ich nur deine Liebe“; 22.30 Uhr: „Trommeln des Todes“. — Sonntag, den 26. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Hab' ich nur deine Liebe“; 14.15 und 22.30 Uhr: „Trommeln des Todes“. — Montag, den 27. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Hab' ich nur deine Liebe“; 22.30 Uhr: „Trommeln des Todes“. — Dienstag, den 28. 9., 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: „Der Schlüssel zum Paradies“. — Mittwoch, den 29. 9., 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: „Der Schlüssel zum Paradies“. — Donnerstag, 30. 9., 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: „Der Schlüssel zum Paradies“. — Freitag, den 1. 10., 16.15 und 20.15 Uhr: „Junges Herz voll Liebe“; 22.30 Uhr: „Schlacht am Apachenpaß“. — Sonnabend, 2. 10., 16.15 und 20.15 Uhr: „Junges Herz voll Liebe“; 22.30 Uhr: „Schlacht am Apachenpaß“.

Casino-Lichtspiele

Strandstraße Fernruf 385

Sonnabend, den 18. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Rummelplatz der Liebe“; 22.30 Uhr: „Haruschi — Sohn des Dr. Fu Man Chu“ I. Teil. — Sonntag, den 19. 9., 16.15 und 20.15: „Rummelplatz der Liebe“; 14.15 und 22.30 Uhr: „Haruschi — Sohn des Dr. Fu Man Chu“ I. Teil. — Montag,

HAUSHALTUNGSSCHULE MIT INTERNAT

der Stadt Norderney

In einem gut und neuzeitlich eingerichteten Gebäude wird jungen Mädchen eine gründliche hauswirtschaftl. Ausbildung, ein angenehmer Aufenthalt und Erholung im gesunden Nordseeklima geboten. Dauer der Ausbildung 1 Jahr. Staatliche Abschlußprüfung.

Nähere Auskunft durch den Direktor der beruflich bildenden Schulen der Stadt Norderney, Telefon 465

den 20. 9., 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: „Rummelplatz der Liebe“. — Dienstag, den 21. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Die Schlange vom Nil“. — Mittwoch, den 22. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Die Schlange vom Nil“. — Donnerstag, den 23. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Die Schlange vom Nil“. — Freitag, den 24. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Bezauberndes Fräulein“; 22.30 Uhr: „Haruschi — Sohn des Dr. Fu Man Chu“ II. Teil. — Sonnabend, den 25. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Bezauberndes Fräulein“; 22.30 Uhr: „Haruschi — Sohn des Dr. Fu Man Chu“ II. Teil. — Sonntag, den 26. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Bezauberndes Fräulein“; 14.15 und 22.30 Uhr: „Haruschi — Sohn des Dr. Fu Man Chu“ II. Teil. — Montag, den 27. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Bezauberndes Fräulein“; 22.30 Uhr: „Haruschi — Sohn des Dr. Fu Man Chu“ II. Teil. — Dienstag, den 28. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Diese Frau vergißt man nicht“. — Mittwoch, den 29. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Diese Frau vergißt man nicht“. — Donnerstag, den 30. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Diese Frau vergißt man nicht“. — Freitag, den 1. 10., 16.15 und 20.15 Uhr: „Hurra — ein Junge“; 22.30 Uhr: „Zorros Rückkehr“ I. Teil. — Sonnabend, den 2. 10., 16.15 und 20.15 Uhr: „Hurra — ein Junge“; 22.30 Uhr: „Zorros Rückkehr“ I. Teil.

Vorverkauf für beide Theater täglich von 11—12 Uhr im Casino und jeweils eine Stunde vor Beginn.

Insel-Kino

Ecke Friedrich- und Tollestraße Fernruf 507

de Pfeil“ (3 D); 22.30 Uhr: „Mädchenhandel“. — Sonntag, den 19. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Der brennende Pfeil“ (3 D); 22.30 Uhr: „Mädchenhandel“. — Montag, 20. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Mädchenhandel“; 22.30 Uhr: „Der brennende Pfeil“ (3 D). — Dienstag, den 21. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Madame de ...“; 22.30 Uhr: „Durch die gelbe Hölle“. — Mittwoch, den 22. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Madame de ...“; 22.30 Uhr: „Durch die gelbe Hölle“. — Donnerstag, den 23. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Durch die gelbe Hölle“; 22.30 Uhr: „Madame de ...“. — Freitag, den 24. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Konsul Strotthoff“; 22.30 Uhr: „Donnernde Hufe“. — Sonnabend, den 25. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Konsul Strotthoff“; 22.30 Uhr: „Donnernde Hufe“. — Sonntag, den 26. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Konsul Strotthoff“; 14.00 Uhr Jgv. und 22.30 Uhr: „Donnernde Hufe“. — Montag, den 27. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Donnernde Hufe“; 22.30 Uhr: „Konsul Strotthoff“. — Dienstag, den 28. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Staatsfeind Nr. 1“. — Mittwoch, den 29. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Staatsfeind Nr. 1“. — Donnerstag, den 30. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Staatsfeind Nr. 1“. — Freitag, den 1. 10., 16.15 und 20.15 Uhr: „Dalmatinische Hochzeit“. — Sonnabend, den 2. 10., 16.15 und 20.15 Uhr: „Dalmatinische Hochzeit“; 22.30 Uhr: „Schwarze Trommeln“. — Sonntag, den 3. 10.: 16.15 und 20.15 Uhr: „Dalmatinische Hochzeit“; 14.00 Uhr Jgv. und 22.30 Uhr: „Schwarze Trommeln“.

Vorverkauf von 11—12 Uhr und eine Stunde vor Beginn jeder Vorstellung. Tel. Vorbestellungen zu jeder Zeit unter 507. Sonnabend, den 18. 9., 16.15 und 20.15 Uhr: „Der brennen-

Zur Unterstützung Ihrer Kur: DEXTROPUR

Dextropur unterstützt die natürlichen Abwehrkräfte des Körpers. Erhältlich in Apotheken, Drogerien und Reformhäusern.

Als Kurgäste begrüßen wir:

Ehren-Kurgäste

Achelis, Fritz, Bremen,
zum 32. Male Damenpfad 19

Birkholz, Helene, Wuppert.-Elberfeld,
zum 35. Male Viktoriastr. 4

Bournett, Martha, Bremen,
zum 21. Male Gartenstr. 20

Flues, Gussi, Wuppert.-Sonnenborn,
zum 25. Male Viktoriastr. 8

Jackson, Hermann, Rheine,
zum 35. Male Strandvilla Therese

Jürgens, Hermann-Peter, Altena,
zum 27. Male Gartenstr. 21

Kleine, Dora, Lippstadt,
zum 28. Male Luciusstr. 5

Kleine, Max, Lippstadt,
zum 28. Male Luciusstr. 5

Ketteler, Lina, Münster,
zum 29. Male Villa Ostende

Knauser, Helene, Quakenbrück,
zum 21. Male Winterstr. 25

Koch, Hans, Witten (Ruhr),
zum 21. Male Langestr. 17

Lamby, Annie, Bentheim,
zum 30. Male Viktoriastr. 8

Legel, Walter, Gütersloh,
zum 33. Male Haus Daheim

Lehnhoff, Georg, Hannover,
zum 30. Male Georgstr. 2

Linhoff, Bernhard, Münster,
zum 33. Male Moltkestr. 12

Linhoff, Gusta, Münster,
zum 33. Male Moltkestr. 12

Müller, Clara, Rheinbrohl,
zum 22. Male Kaiserstr. 11

Schmiedeskamp, Else, Essen,
zum 32. Male Kaiserstr. 8

Schmiedeskamp, Heinz, Essen,
zum 32. Male Kaiserstr. 8

Schumacher, Grete, Gelsenkirchen,
zum 27. Male Frisiastr. 6

Sprenger, Frieda, Wuppert.-Vohwinkel,
zum 28. Male Viktoriastr. 4

Stroetmann, Clothilde, Münster,
zum 45. Male Hotel Pique

Viefhaus, Emilie, Bochum,
zum 30. Male Htl.-P. Meeresstrand

Volkman, Maria, Goch (Rh.),
zum 20. Male Nordseeheim

Weimann, Gustel, Hamburg,
zum 32. Male Moltkestr. 14

Weiss, Hans, Wuppert.-Barmen,
zum 29. Male Hotel Kaiserhof

Angemeldet bis 3. September 1954 mittags

Apeltrath, Emilie, Mülheim Gartenstr. 17

Barthel, Hermann, Bielefeld Nordseekuranstalt

Baum, Peter, Hagen-Haspe Nordseekuranstalt

Bergmann, Paula, Lingen Strandv. Feodora

Berentzen, Irene, Haselünne Strandv. Feodora

Biskamp, Hanna, Offenbach Tannenstr. 15

Born, Erika, Edemissen Haus Cäcilie

Brauneck, Marta, Bremen Ps. Plagge

Brokat, Christa, Oldenburg Haus Cäcilie

Buzengeiger, Ilse, Hannover Haus Cäcilie

Dederichs, Willibald, m. Fr. u. Kind,
Pirmasens Heinrichstr. 11

Deuss, Johanna, m. Kind,
Krefeld Schulzenstr. 27

Dobrinski, Ernst, m. Fr. u. Kind,
Oldenburg Villa Inge

Dross, Else, Mainz Haus Kriegsmann

Fichtner, Gertrud, Bremen Nordseekuranstalt

Fiebig, Gerhard, Berlin Halemstr. 14

Flues, G., m. Enkelin,
W.-Sonnborn Strandv. Feodora

Gehricke, Heinrich,
Berlin-Friedenau Schuchardts Hotel

Goebel, Hugo, Lüdenscheid Nordseekuranstalt

Groenewold, Tilda, m. Tochter,
Papenburg Haus Nordland

Habermann, Kurt, m. Frau u. Sohn,
Rheine Gartenstr. 20

Hawel, Walter, Dr., m. Frau,
Bonn Strandv. Mathilde

Heine, Frieda, Bruche (Melle) Hs. Nordstern

Herrmann, Irma, Altenmedingen Gartenstr. 20

Hocke, Ursula, Bremen Haus Seeblick

von Hoffmann, Otto, Münster Roonstr. 6

von Hoffmann, Wilh., Münster Roonstr. 6

Köpsel, Lotte, Berlin Tannenstr. 15

Krickhahn, Hans-Hermann,
Bochum Nordseekuranstalt

Litty, Gustav, Wanne-Eickel Nordseekuranstalt

Lommatzsch, Georg, Dortmund Haus Nordland

Lumme, Marianne, Melle Ps. Seeschwalbe

Luy, Josef, m. Frau, Rheinhausen Haus Nordland

Mangold, Kurt, Düsseldorf Villa Quisisana

Manthei, Frieda, Lengerich Nordseekuranstalt

Merten, Theresia, Menden Nordseekuranstalt

Masuth, Ida, Dortmund Heinrichstr. 4a

Ochs, Hermann, Dr., m. Frau,
Hamm Haus Daheim

Otto, Karl, Seelze An der Mühle 3a

Piepenstock, Werner,
Lüdenscheid Nordseekuranstalt

Polten, Wilhelm, m. Frau,
Essen-Kray Haus Nordstern

Rother, Eva, Berlin-M. Schuchardts Hotel

Rotter, A. F., m. Fr. 2 Kd. u. Bed.,
Lüdinghausen Haus Cäcilie

Rottmann, Anneliese, m. Kind,
Münster Frisiastr. 17

Schönenberg, Ilse,
Lüdenscheid Nordseekuranstalt

Schulte, Josef, Lippstadt Nordseekuranstalt

Schulze, Waldemar,
Dortmund Nordseekuranstalt

Schumacher, Johanne,
Frankfurt Nordseekuranstalt

Severin, Lina, Bünde Haus Daheim

Statz, Hildgard, Bonn Strandv. Mathilde

Sterrenberg, Maria,
Düsseldorf Pens. Seeschwalbe

Walter, Margarethe,
Bad Salzuflen Haus Goltern

Walther, Lina, Marburg-L. Tannenstr. 15

Wiechen, Ludwig,
Steinheim Nordseekuranstalt

Wille, August, Bochum Nordseekuranstalt

Witte, Helene, Oldenburg Luisenstr. 10

Witthaus, Traute, Bünde Haus Daheim

Angemeldet bis 3. September 1954 abends

Bertram, Erni, Witten Halemstr. 6

Blume, Wilhelm, J.-Bergh.-Str. 8a

Bock, Margarete, m. Sohn,
Köln Gartenstr. 34

Giesbert, Harald,
Witten-Annen Moltkestr. 14

Giesbach, Cläre, Essen Mühlenstr. 19

Juras, Nikola, Mülheim Moltkestr. 9

Kiesheyer, Elfriede, m. Sohn,
Dortmund-Schüren Langestr. 26

Martienssen, Rosa, Forsbach Halemstr. 6

Meuser, Anne-Marie,
Wuppertal Pens. Plagge

Müller, Hermann, m. Frau,
Hannover Fdh. Südblick

Muttray, Georg, Hannover Staatl. Kurhotels

Ramsche-Köhler, Hartenholm Pens. Hahn

Reschop, Fritz, m. Frau,
Witten-Annen Moltkestr. 14

Riemeier, Friedrich,
Bielefeld Friedrichstr. 35

Schade, Walter, Dortmund Frisiastr. 4

Hotel Pique

mit Strandvillen „Olga“ und „Mathilde“

Das Restaurant der gepflegten Gastlichkeit
und der erstklassigen Küche

Reichhaltige Speisen- und Getränkekarte

Telefon 232

Im Ausschank: *König Pilsener*



KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

Das Hotel der Sonderklasse direkt an der See

Ganzjährig geöffnet - 300 Betten
Jeder Komfort - Exquisite Küche

Großes Seerestaurant - Hotelbar
Grillroom - Doppel-Scheren-Kegelbahn

Täglich ab 20.30 Uhr

TANZ UND UNTERHALTUNG

mit dem Attraktions-Orchester

STEFAN KORY

MIT SEINEN 6 SOLISTEN

Mittwochs, sonnabends und sonntags, 16 bis 18 Uhr:

TANZ-TEE

„SIECHEN-GRILL“

die entzückende Kaiserhof-Bar, mit der stimmungsvollen Unterhaltung

Telefon: 501/502

Telegramm-Adresse: Kaiserhof

Hausprospekt

Rörig, Fritz, Dr., m. Fr. u. Bed., Bad Wildungen Schuster, Karl, m. Frau, Schwarz, Ingelore, Emden Spanier, Gretel, Wanne-Eickel Spatz-Jahn, Else, Solingen-Merscheid Tiemeyer, Hanna, m. Tochter, Bünde Weiss, Martin, Bielefeld Zannen, Hch., Dr., m. Fr. u. Tochter, Solingen Zerling, Lilo, m. Frau, Bremen	Goebenstr. 3 Villa Ilse Marienstr. 22b Damenpfad 14 Villa Ilse Gartenstr. 8 Friedrichstr. 35 Knyphausenstr. 16 Haus Miramar	Hoene, Martin, m. Frau, Berlin-Lichtenrade Jackson, Hermann, Rheine de Jong, Ludwig, m. Frau, Bochum Karrelmeyer, Lieselotte, m. Pfl. Gütersloh Kaspar, Charlotte, Oldenburg Kill, Marie, Köln Kirschner, Heinz, m. Frau, Ahaus Klopsch, Rainer, Hamburg Kluth, Paula, Essen Kramer, Helga, Hannover Kreft, Hans, m. Tochter, Hagen Krummann, Albert, Dr., Recklinghausen Kruck, Gerhard, Bremen Lindner, Robert, m. Frau, Hamburg Lobenberg, Hildegard, Oldenburg Mommert, Christine, Berlin-Charlottenburg Mix, Hans, m. Fr., Bochum Mudrich, Gotthelf, Herford Neuscher, Ruth, Duisburg Neu, Edith, m. K., Essen Nieschlag, Wilhelm, m. Frau, Lehrte Oberschlake, Marie, Osnabrück Prussmeier, Fritz, m. Kind, Herford Pungs, Carl, Dr., m. Frau, Ahlen Puller, Rudolf, m. Frau, Berlin-Siemensstadt Rassau, Oskar, Aurich Ressmeier, Marianne, Godshorn	Seehospiz Strandv. Therese Strandv. Eils Kirchstr. 24 Mühlenstr. 6 Pens. Heinen Pens. Janssen Tollestr. 6 Pens. Dieckmann Klimath. Abt. Nordseeheim Hotel Kaiserhof Haus Iderhoff Nordseeheim Ps. Irma Benekestr. 8 Hotel Kaiserhof Hs. Goltern Hotel Kaiserhof Feldhausenstr. 7 Hotel Europ. Hof Klimath. Abt. Hotel Kaiserhof Haus Nordland Strandv. Therese Hotel Pique Klimath. Abt.	Rudau, Ernst, m. Frau, Oldenburg Sand, Walter, m. Frau, Hamburg Schipper, Richard, m. Frau, Oldenburg Schmidt, Bernhard, Dr., m. Frau, Siegburg Schneider, Gerda, Düsseldorf Schröder, Margarete, Bad Grund Schulze, Max, m. Frau, Münster Senkhaus, Christ., Mülheim Stegmann, Lore, Bochum Stegmann, Carl-A., Nerem v. d. Stein, Hanne, Duisburg-Hamborn Stephan, Anna, m. Kind, Warendorf Steuernagel, Elsbeth, Frankfurt Thone, Friedel, Bielefeld Ullmann, Hermine, Hermannstein Werdehausen, Hans, Essen Wex, Werner, Bielefeld Wilker, August, m. Fr. u. Kind, Münster Witte, Karla, Hannover Wittenberg, Ernst, Lingen Zimmermann, Hannelore, Bremen	Damenpfad 28 Hotel Pique Langestr. 11 Gartenstr. 8 Strandv. Eils Haus Luisenhof Gartenstr. 8 Hotel Pique Hotel Kaiserhof Hotel Kaiserhof An der Schanze 4 Htl. Pique Hotel Kaiserhof Klimath. Abt. Damenpfad 23 Hotel Pique Kl. Kreuzstr. 1 Nordseeheim Haus Goltern Haus Cornelius
Angemeldet bis 4. September 1954 mittags		Angemeldet bis 4. September 1954 abends			
Bendrig, Helene, m. 2 Kindern, Gütersloh Beute, Kurt, Dortmund Bohne, Martha, Bremen Brodkorb, Fritz, m. Fr. u. Kind, Unna Deisenroth, Margarethe, Hilden Diekmann, Karl, m. Frau, Altbach Focht, Harry, m. Frau und Hamburg Franck, Adolf, m. Frau, Hamburg Gahlbeck, Gerda, Hannover Goemann, Anna, Aurich Griesshammer, Max, Elversreuth Hanschke, Erna, Opladen Helle, Willy, m. Frau, Rüthen-Möhne Herhold, Gertrude, Hilden Hilliger, Renate, Berlin-Z. Höppner, Helga, Brake	Nordseeheim Kirchstr. 24 Nordseeheim Europ. Hof Nordseeheim An der Mühle 11 Nordseeheim Adolfsreihe 1 Nordseeheim Klimath. Abt. Hotel Pique Haus Delang An der Mühle 4 Strandv. Eils An der Mühle 4 Benekestr. 8 Klimath. Abt.	Baath, Jutta, Bremen Bäumer, Alfred, Dr., m. Fr. u. Kind, Münster Bäumer, Heinrich, Dr., Essen Böttger, Johannes, Berlin-Gr. Buchholz, Günter, Gevelsberg	Damenpfad 30 m. Fr. u. Kind, Schulzenstr. 10 Haus Meyerdrees Südstr. 4 Luciusstr. 23		

Dörken, Schwelm Hotel Bremer Häuser Dulege, Gottfried, m. Frau, Dissen Südstr. 2	Flieder, Hildegard, Bremen Htl. Germania Franz, Georg, m. Frau, Frankfurt Luisenstr. 5	Peters, Heinz, Wuppertal Hotel Kaiserhof Plagemann, Frieda, Birkenfeld Haus Nordstern
Feilen, Peter, Krefeld Pens. Janssen Garbe, Helga, Dortmund Mühlenstr. 11	Fuchs, Robert, m. Frau, Lüdinghausen Pens. Hartwig	Plitt, Gustel, Niedermarsberg Hs. Frahm
Heinermann, Elis., m. Sohn u. Tochter, Münster Viktoriastr. 6	Grewé, Hans, Bochum Hotel Kaiserhof	Plitt, Inge, Essen-Steele Haus Frahm
Hester, Josef, Paderborn Mühlenstr. 14	Heimeier, Gertrud, m. Kind, Dortmund Haus Herlyn	Pommert, E., Berlin-Z. Hotel Kaiserhof
Janssen, Hannelore, Leer Luciusstr. 23	Hofmann, Dr., m. Frau, Rheine Hotel Germania	Preuss, Fritz, m. Frau, Essen Hotel Kaiserhof
Jungeblodt, Karlheinz, Ahaus Ps. Janssen	Hohage, Paul, Gevelsberg Nordseekuranstalt	Rath, Cäcilie, Bochum Hafenstr. 1
Kosse, Josepha, Rheine Richthofenstr. 7	Honold, Christian, Stuttgart Hotel Germania	Röhken, Wilhelm, Bochum-Langendreer Hotel Kaiserhof
Lotzmann, Wolfgang, m. Schwester, Dortmund-Kirchhörde Roonstr. 4	Imberg, Richard, Wanne-Eickel Nordseekuranstalt	Rübenstrunck, Claus-Dieter, Wuppertal Hotel Kaiserhof
Müller, Friedrich, Bensberg Gartenstr. 18	Jaquemain, Heinz, m. Frau u. Kind, Köln-Ehrenfeld Haus Rheinland	Saam, Alphons, m. Frau, Oldentrup Hotel Germania
Pettau, Hannelore, Dortmund Mühlenstr. 11	Kahn, Margarethe, Wuppertal-Elberfeld Schmiedestr. 12	Sander, Brigitta, Dr., Berlin Htl. Germania
Pöppelmann, Maria, Coesfeld Viktoriastr. 6	Kamp, Paul, Bielefeld Nordseekuranstalt	Sauerberg, Helmut, Berlin Pens. Hartwig
Prenger, Hellmuth, m. Frau, Hamm Pens. Janssen	Kauer, Josef, m. Frau, Bonn Haus Cornelius	Schoenberg, Ekmar, m. Frau, Essen Htl.-P. Meeresstrand
Proppe, Anton, Paderborn Mühlenstr. 14	Kellerhof, Paul, Bochum-Langendreer Hotel Kaiserhof	Schippers, Luise, Mesum Hotel Germania
Rathgeber, Brigitte, Speele Pens. Gieseler	Kielblock, Annemarie, Berlin-Wilmersdorf Hotel Germania	Schmidt, Lilly, Osnabrück Mühlenstr. 11
Regenbrecht, Horst, m. Frau u. Kind, Essen-Steele Damenpfad 30	Kleinschmidt, Ernst-Hch., Oldenburg Hotel Germania	Schmidt, Margarethe, Hohenlimburg An der Schanze 14
Rickmann, Bruno, m. Frau, Düsseldorf Villa Westend	Klute, Adolf, m. Frau, Hameln Pens. Hartwig	Schnake, Erika, Kirchlengern J.-Bergh.-Str. 48
Rietdorf, Anneliese, Köln Pens. Gieseler	Knaueis, Heinrich, Bochum-Langendreer Hotel Kaiserhof	Schneider, Hans-Georg, Ibbenbüren Luisenstr. 31
Rollig, Theresia, Rheine Richthofenstr. 7	Koschig, Maria, Bochum-Langendreer Hafenstr. 1	Schneider, Karl, Wuppertal-Elberfeld See-Villa Miramar
Sahfucky, Herbert, m. Frau u. Kind, Berlin Gartenstr. 20	Köster, Günther, Wuppertal-Barmen Hotel Kaiserhof	Schnoepf, Else, Duisburg Hotel Germania
Siemanns, Herta, Düsseldorf Villa Westend	Kötz, Edmund, Wetter-R. Hotel Germania	Schrader, Heinrich, m. Tochter, Bochum See-Villa Miramar
Spitzenfeil, Günter, Dortmund Mühlenstr. 11	Kruenberg, Richard, Bochum-Langendreer Hotel Kaiserhof	Schramm, Magdalene, Hilter Htl. Germania
Springer, Erna, Gevelsberg Winterstr. 3a	Kuetsgens, Helmut, Aachen Pens. Hartwig	Schulte-Berge, R., Dortmund-Wickede Hotel Rixtine
Stockhäuser, Georg, Dr., m. Frau, Herford Hotel Bremer Häuser	Langen, Mechtild, Ameln Schulzenstr. 30	Schulze, Waldemar, Dr., m. Frau, Osnabrück See-Villa Miramar
Turnier, Otto, m. Frau u. Kind, Braunschweig Damenpfad 19	Laubeck, Herbert, m. Frau u. Kind, Heiligenhaus Luisenstr. 31	Schultz, Rudi, m. Frau u. Kind, Oldenburg Strandv. Therese
Angemeldet bis 5. September 1954 mittags	Lessel, August, Bochum Hotel Kaiserhof	Schwiebert, Horst, Wuppert. Htl. Kaiserhof
Albrecht, Georg, m. Frau, Hausstette Hotel Germania	Matrong, Erich, Bochum-Langendreer Hotel Kaiserhof	Seibert, Irma, Kettwig Mühlenstr. 3
Albrecht, Ingrid, m. Bruder, Hausstette Hotel Germania	Meyer, Alfred, m. Frau, Berlin-Grünwald Pens. Hartwig	Sicars, Alwine, Osnabrück Mühlenstr. 11
Apel, Elisabeth, Kassel Tannenstr. 15	Meyer, Hans, Gelsenkirchen See-Villa Miramar	Siebarat, Bernh., Siegen Nordseekuranstalt
Beckmann, Erich, Hagen Nordseekuranstalt	Minkwitz, Gertrud, Bremen Htl. Europ. Hof	Spitz, Auguste, Waldröhl Luisenstr. 22
Beste, Herm., Langendreer Htl. Kaiserhof	Möller, Heinz, Bochum-Langendreer Hotel Kaiserhof	Stockem, Karl, m. Frau, Sinzig Hotel Germania
Bielefeld, Otto, Langendreer Htl. Kaiserhof	Möller, Paul, m. Frau u. Kind, Münster Damenpfad 19	Strauch, Elisabeth, Niedermarsberg Haus Frahm
Bornefeld, Hildegard, Wuppertal-Barmen Mühlenstr. 14	Müller, Anita, Köln-Braunsfeld Haus Nordstern	Strubbe, Jürgen, Frankfurt Schulzenstr. 30
Brinkmann, Rudolf, Köln Wedelstr. 5	Ortmann, Hans, Bochum-Langendreer Hotel Kaiserhof	Tegeler, Heinz, Dortmund Htl. Kaiserhof
Bröker, Kurt, m. Frau, Wuppertal Hotel Kaiserhof	Peitgen, Grete, Bünde Haus Cornelius	Tettenborn, Erich, Berlin-Z. Luisenstr. 9
Brüggemann, Fritz, Niederbreisig See-Villa Miramar	Peus, Georg, Cloppenburg See-V. Miramar	Tönshoff, Hans, m. Fr. u. Kind, Ept.-Voerde Haus Antje
Bülz, Doris, Hannover Marienstr. 17	Peus, Carl, Dr., m. Frau, Düsseldorf See-Villa Miramar	Volz, Gisela, Darmstadt Nordseekuranstalt
Cordes, Aenne, Nienburg Haus Antje		Wallbruch, Waldemar, Bochum Hotel Kaiserhof
Drews, Anne, Lage Wedelstr. 5		Warneck, Erna, Elberfeld Schmiedestr. 12
Emme, Elisabeth, Kirchlengern J.-Bergh.-Str. 48		Wilke, Brigitte, Frankfurt Schulzenstr. 30
Epping, Liesel, Bodde Hotel Germania		Wolf, Willi, Herford Nordseekuranstalt
Erven, Alma, Detmold Hafenstr. 1		Wörtler, Lore, Bielefeld Benekestr. 10
Esser, Josef, Dr., Rheine Hotel Germania		Zimmermann, Ernst, Wuppertal-Vohwinkel Hotel Kaiserhof
Falkenstein, Juliane, Bensberg Haus Cornelius		
Fischer, Willi, Bochum Hotel Kaiserhof		

Rudolf Gripekoven

— STAMMHAUS SEIT 1898 —

Das Fachgeschäft für Orient-Teppiche, Gemälde, Kunsthandwerk

IMPORT — GROSSHANDEL — EINZELHANDEL

Norderney Lübecke Juist

— Demnächst Bielefeld, Alfred-Bozi-Straße —

erbitet höflichst Ihren unverbindlichen Besuch und eine zwanglose Besichtigung der erlesenen Orient-Teppich- und Gemälde-Sammlungen. — Mit **fachkundiger** Beratung und erstaunlich **niedrigen Preisen** bemühen wir uns, Ihr Vertrauen zu gewinnen!

Z. Zt. zeigen wir eine sehr interessante **SONDERAUSSTELLUNG** edler **Pirot-Teppiche** und **-Brücken** ab DM 78,—

Strandstraße — Ecke Luisenstraße

HOLLER & CO.

INH. KARL-HEINZ EBELING

Essen / Ruhr

Kettwiger Straße 29

Spielzeug = Spezialgeschäft

jetzt auch

NORDERNEY, Poststraße / Ecke Kirchstraße

„Historische Marienhöhe“

Stiftung der Königin Marie von Hannover
Ernst Radtke Wwe. — Am Weststrand



Conditorei und Café

bekannt durch ihre Qualitätserzeugnisse

Im Ausschank

Louis Bräuer

Angemeldet bis 6. September 1954 mittags
 Alscher, Konrad, m. Frau, Wetter (Ruhr) Seilerstr. 5
 Amberg, Ernst, Hannover Herrenpfad 5
 Barocke, Elisabeth, Berlin Luciusstr. 28
 Baumann, Carola, Köln Pens. Ruth
 Beck, Elisabeth, Bonn Mühlenstr. 13
 Behrend, Hans, Essen Pens. Leisse
 Beilfuchs, Otto, m. Frau, Emsdetten Knyphausenstr. 21
 Bernhardt, Gisela, Veldenz Luisenstr. 4
 Bickerle, Regina, Lämmerspiel Ps. Ursula
 Böcker, Hans, Dr., m. Frau, Osnabrück Haus Daheim
 Bonnermann, Marie, Borgholthausen J.-Bergh.-Str. 80
 Bosch, Walter, Dr., Hamm Damenpfad 16
 Büning, Erica, Münster Benekestr. 39
 Crommelin, Charles, Haag Hotel Germania
 Deifert, Hildegard, Nordhorn Pens. Ruth
 Depping, Hannelore, m. Schwester, Rinteln J.-Bergh.-Str. 80
 Donnerweg, Hannah, Hagen Hotel Rixtine
 Draude, Ludwig, m. Kind, Wuppertal Schulzenstr. 42
 Drayer, Elisabeth, München Hotel Pique
 Ehrlich, Curt, Dr., m. Frau, Münster Poststr. 4
 Engelman, Curt, Bünde Htl.-P. Haus am Meer
 Entrup, Wilhelm, m. Kind, Osnabrück Haus Daheim
 Faure, Wilma, Düsseldorf Haus Nordland
 v. Fenner, Marita, Hagen Hotel Rixtine
 Fischer, Hans-Jochen, Dr., m. Fr. u. Kd., Oldenburg Benekestr. 17
 Frechenhäuser, Gottfried, m. Frau, Wuppertal An der Schanze 11
 Fricke, Walter, Münster Halemstr. 6
 Friedrich, Lore, Greven Pens. Irma
 Fromm, Helmut, Bremen Benekestr. 18
 Funke, Margarete, Hagen Hotel Rixtine
 Garbs, Ernst, Köln Haus Anhalt
 Gastmann, Günter, Rheine Pens. Ruth
 Geck, Gerhard, m. Frau, Iserlohn Haus Nordland
 Graf, Elisabeth, Oldenburg Tannenstr. 15
 Griesenbeck, Wilhelm, m. Frau, Dortmund Haus Seeblick
 Gronau, Charlotte, Dr., m. 3 Kd. u. Bed., Hage Adolfsreihe 3
 Groninger, Marg., Hannover Htl. Rixtine
 Hacker, Betty, Betzdorf J.-Bergh.-Str. 43b
 Halpaus, Alexander, Dr., Gelsenkirchen Staatl. Kurhotels
 Hammje, Luise, Duisburg Htl.-P. Meeresstrand
 Hanatschek, Kunigunde, Rinkerode Haus Lieselotte
 Harms, Hermann, Leer Hotel Rixtine
 Hebestreit, Ilse, Dr., Herten Haus Ursula
 Helmsen, Irmgard, Hannover Seilerstr. 15b
 Henkel, Jürgen, Bremen Hotel Rixtine

Herz, Philippine, Plogheim Haus Nordland
 Höffer, Hoffnungsthal Hotel Pique
 Hoffmann, Waldemar, Münster Ps. Leisse
 Horster, Hanni, Düsseldorf Haus Ursula
 Höser, Inge, Oppenheim Seilerstr. 14
 Hupe, Aenne, Heyersbusch Bruns Hotel
 Hütler, Martin, m. Frau, Jöllenbeck Mühlenstr. 6
 Ibing, Paula, Dortmund Haus Daheim
 Ibing, Paula-Karola, Gelsenkirchen Haus Daheim
 Ischebeck, Elisabeth, Ept.-Voerde Pens. Felicitas
 Jahn, Hermine, Düsseldorf Htl.-P. Meeresstrand
 Jameson, Donald, m. Fr. u. Kind, Frankfurt Hotel Germania
 Janssen, Hermann, Leer Hotel Pique
 Jung, Elisabeth, Braunschweig Seilerstr. 9
 Jüngling, Dieter, Flensburg Villa Inenburg
 Jürgens, Luise, Duisburg Pens. Felicitas
 Kammerzell, Christa, m. Schwester, Hersfeld Frisiastr. 10
 Kerrens-Fischer, Hermann, Duisburg Pens. Maass
 Kiefer, Helga, Mettlach Klimath. Abt.
 Kierig, Hedwig, Winkel Pens. Felicitas
 Klatt, Horst, Düsseldorf Hs. Hildeg. Bakker
 Klausner, Helene, Echterdingen Pens. Ruth
 Knehaus, Rosel, Bielefeld J.-Bergh.-Str. 44a
 Kneip, Ilse, Braunschweig Htl.-P. Haus am Meer
 König, Herbert, Berlebeck Pens. Hartwig
 Kowitz, Ruth, Lengerich Schmiedestr. 9
 Kranzhoff, Walburga, Dortmund Siedlung 95
 Krause, Edith, Stahnsdorf Haus Ursula
 Krebs, Wally, Berlin-Sch. Ps. Café Matz
 Kuehler, Helmut, m. Frau, Stuttgart-Degerloch Villa Frisia
 Kujath, Wilh., Essen-Rellinghausen Haus Luisenhof
 Kummer, Hans, Oldenburg Bruns Hotel
 Ledermann, Berta, Wuppertal-Barmen Friedrichstr. 20
 Lemm, Anneliese, Essen-Steele Haus Meinders
 Lichtenauer, Friedrich, Dr., m. Frau, Hamburg-Harburg Staatl. Kurhotels
 Ludovici, Adolf, Dr., m. Frau, M.-Gladbach Hotel Bremer Häuser
 Luhm, Anneliese, Duisburg Hs. Lieselotte
 Lussnat, Ruth, Berlin-St. Luciusstr. 22
 Lützenkirchen, Annemie, Betzdorf J.-Bergh.-Str. 43b
 Mackensen, Walter, Rheine Pension Irma
 Mannhart, Hans, Hannover Haus Goltern
 Meier, Rosmarie, Zürich Haus Lieselotte
 Mellwig, Hedwig, Dortmund Haus Daheim
 Merker, Detlef, Münster Hotel Rixtine
 Meyer, Gisela, Hannover Haus Anhalt
 Michaelsen, Marianne, Krefeld Tannenstr. 15

Mollweide, Otto, m. Frau, Bremen Bruns Hotel
 Münch, Annelies, Göttingen Damenpfad 17
 Neumann, Else, Dortmund Wedelstr. 11
 Neumann, Ruth, Essen Haus Luisenhof
 Nöding, Heinrich, m. Frau, Weiterode Benekestr. 11
 Ohlig, Marie, Bochum Schulzenstr. 18
 Otto, Gertrud, Hamburg-H. Ps. Felicitas
 Peltzer, Anne, Rd.-Lennep Hs. Lieselotte
 Pffniger, Myrta, Bern Haus Lieselotte
 Plass, Walter, m. Frau, Bremen Ps. Jacke
 Pötsche, Herta, Altenmelle Klimath. Abt.
 Potthoff, Arnold, Münster Hs. Nordland
 Rafflenbeul, Eva, Nuttlar Villa Frisia
 Rau, Margot, Gelsenkirchen Ps. Felicitas
 Recksiek, Heinrich, Lippstadt Hotel Germania
 Rehbein, Alexander, Menden Benekestr. 46
 Rohwerder, Käthe, Werl Haus Ursula
 Rölz, Rudolf, m. Frau, Essen Hotel Pique
 Rüb, Erna, Lippstadt An der Schanze 9
 Rüssel, Enno, Emden Hotel Pique
 Samsen, Elsbeth, Gladbeck Haus Nordland
 Sanden, Alexa, Werl Siedlung 95
 Schaible, Essen Luisenstr. 5
 Schindling, Adolf, m. Frau, Frankfurt Staatl. Kurhotels
 Schlichting, Paul, m. Frau, Duisburg Pens. Hahn
 Schlüter, Robert, Hamburg Haus Seeblick
 Schneiders, Toni, Lindau Kurgarten 8
 Schopp, Fritz, m. Frau, Lüdinghausen Haus Goltern
 Schulz, Alfons, m. Kind, Braunschweig Benekestr. 11
 Schumacher, Cläre, Düsseldorf Haus Nordland
 Schwidtal, Alice, Hamburg Haus Anhalt
 Seippel, Tony, Essen Haus Hildeg. Bakker
 Sellhorst, Ernst, m. Frau, Iserlohn Haus Nordland
 Six, Pieter, Haag (Holland) Hotel Germania
 Sohm, Frieda, Zürich Haus Lieselotte
 Sperr, Josefine, München Hotel Pique
 Steinberger, Ursula, Köln-Lindenthal Pens. Ruth
 van Stiprian, Käte, Norden Hs. Nordland
 Strey, Erna, Münster Haus Seeblick
 Strohmeyer, Maria, Dortmund Friedrichstr. 20
 Styra, Marga, Hiltrup Hotel Rixtine
 Teufel, Franz, Dortmund Haus Seeblick
 Uden, Anny, m. Enkelkind, Osnabrück Tollestr. 4
 Ulrich, Heinz, Maaslingen Klimath. Abt.
 Valtinat, Anneliese, Essen A. d. Schanze 7
 Videbant, Wilhelm, m. Frau, Olpe (Westf.) Haus Daheim
 Viehhaus, Emilie, Bochum Htl.-P. Meeresstrand
 Vogel, Köln Halemstr. 17
 Wacker, Karl, Remscheid Haus Lieselotte

Wagner, Rita, Irel	Hotel Pique	Halft, Alfred, Bochum	Winterstr. 20	Schain, Nelly, Eschweiler	Frisingstr. 23
Weber, Ludwig, Wanne-Eickel	Hotel Pique	Hammermeister, Wilhelm, m. Frau,	Hamburg	Schneit, Carl, m. Frau,	
Weiss, Martin, m. Frau,		Hegenscheid, Günther, m. Frau,	Moltkestr. 14	Haltern	Haus Sandburg
Lippstadt	Hotel Germania	Lüdenscheid	Pens. Müller	Schmidt, Anna, Rausdorf	An der Schanze 2
Weiss, Oskar, m. Frau,		Hendrisko, Artur,		Schneider, Johann,	
Altenhöge	Frisingstr. 15	Dortmund		Essen-Steele	Mühlenstr. 12
Wenster, Lore,		Hinzmann, Josef, Hameln	Winterstr. 20	Schraepel, Georg, m. Frau,	
Ept.-Wittenstein	Pens. Felicitas	Hoesch, Hilde,	Tollestr. 1	Braunschweig	Benekestr. 10a
Wienke, Gerda, Celle	Benekestr. 57	Hagen		Schröder, Erwin, m. Frau u. Kind,	
Wiezorek, Paul, m. Frau,		Hoffmann, Maria, Hagen		Hagen	Kreuzstr. 12
Osnabrück	Haus Meinders	Hohorst, Inge, Bottrop		Schulte, Grete, Münster	Haus Sandburg
Wint., Claus, Essen-Ost	A. d. Schanze 7	Hölscher, Heinz-Friedr.,		Senge, Irene, Wolfsburg	Heinrichstr. 7
Wolf, Helmut, m. Frau,		Dortmund		Spelberg, Werner, m. Frau	
Bielefeld	Haus Nordland	Hund, Helga, Hameln		Lüdenscheid	Damenpfad 20
Wrede, Helmut, Bremen	Pens. Leisse	Hünnerbein, Elisabeth, Göttingen		Springob, Margarete,	
Zimmer, Wilh., Dortmund	Htl. Rhein. Hof	Jordan, Martha, m. Sohn,		Essen-Rellinghausen	Haus Meinders
Zuber, Hans, Lippstadt	Hotel Germania	Hennef		Stoppelkamp, Marga, Oestrich	Hs. Meyer
		Juczus, Martha, Hildesheim		Strehlau, E., m. Frau u. Kind,	
		Jüntgen, Hildemara, Solingen		Essen	Haus Sandburg
		Kempfert, Karl-Friedr.,		Svenson, S., m. Frau,	
		Gevelsberg		Hälsingborg (Schweden)	Villa Westend
		Klein, Milly, Köln		Tewes, Hertha,	
		Knobloch, Trudel, Melle		Gütersloh	Dat Huus an de Waterkant
		Korn, Hildegard, Dr.,		Ullrich, Anny, Kassel	Winterstr. 5
		Berlin-Dahlem		Vielstick, Mimi, Essen-Steele	Marienstr. 5
		Krause, Josef,		Walther, Eva, Hannover	J.-Bergh.-Str. 79
		Krefeld-Uerdingen		Werny, Adelaide, m. Tochter,	
		Kreuzer, Selma, Bentheim		Köln	Pens. Grete Knigge
		Krieger, Eduard, Bremen		Wiegand, Hertha, Schwerte	Haus Frahm
		Krull, Annelore, Hamburg		Wildau, Martha, Bonn	Damenpfad 20
		Krumme, Hans-Ed., Witten		Zilligers, Oberhausen	Pens. Grete Knigge
		Lange, Friedr., Lüdenscheid			
		Leon, Wilhelm, m. Frau,			
		Lünen			
		Lemme, Ilse, Bremen			
		Lenz, Friedel, Wuppertal			
		Lesholt, Helmut, m. Frau,			
		Witten-Annen			
		Lethen, Maria, Essen			
		Linhoff, Bernhard, Münster			
		Linhoff, Gusta, Münster			
		Lotz, Martha, m. Kind,			
		Essen			
		Louis, Wolfgang, Hannover			
		Mathy, Hertha, Meinersen			
		Meckel, Mechtild, Oestrich			
		Meier, Werner, Bremen			
		Mölders, Mathilde, m. Haustochter,			
		Mülheim-Ruhr			
		Müller, Eva, Werl			
		Naundorff, Cilly, Frankfurt			
		Otte, Klaus, Essen			
		v. Oy, Emmy, Wuppertal-E.			
		Pagel, Herta, Hannover			
		Preuss, Richard, Dr., m. Frau.			
		Berlin-Schöneberg			
		Redecker, Heinrich, m. Frau.			
		Sulingen			
		Reimann, Ursula, Westerholt			

Angemeldet bis 7. September 1954 mittags

Apel, Ingrid, Münster	Luisenstr. 21
Bäcker, Wilh., Hemer	Hotel Kaiserhof
Baumann, Oskar, m. Frau,	
Amorbach	An der Schanze 13
Becker, Hans-Georg, m. Frau,	
M.-Cladbach	Damenpfad 32
Becker, Martin, m. Frau,	
Berlin	Htl. Europa Hof
Beckherrn, Hans-Herm.,	
Bochum	Halemstr. 7
Bohlken, Fränzi,	
Oldenburg	Haus Margarete a. Meer
Bragulka, Marie, Bremen	Nordseekuranstalt
Buck, Helmi, Hattingen	Hotel Kaiserhof
Dlugos, Johann, m. Frau,	
Bremen	Haus Columbus
Dormeyer, Else, Bockenem	Winterstr. 11
Eggen, Ida, M.-Gladbach	Schulzenstr. 18
Ernst, Heinz, m. Frau,	
Leverkusen	Haus Margarete a. Meer
Esser, Peter, m. Frau,	
Düsseldorf	Strandv. Eils
Fehlings, Heinz, Düsseldorf	Htl. Kaiserhof
Fehlings, Karl, Düsseldorf	Htl. Kaiserhof
Fenkner, Helga, Helmstedt	Hs. Nordstern
Fiedler, Werner, m. Frau,	
Freiburg	Frisingstr. 5

Strand-Hotel - Pension

„Haus am Meer“
MIT DEPENDANCE

BES.: E. SIEDE
Kaiserstr. 3 · Tel. 462

das gepflegte Haus am Strande

bietet eine reichhaltige Speisekarte – Zimmer mit Privatbad, W. C. und eigener, geschlossener Veranda

30 Jahre im Dienste unserer heimischen Wirtschaft!

Volksbank Norderney

e. G. m. b. H.

Friedrichstraße 28 **NORDERNEY** Telefon 125

In allen Geldangelegenheiten
immer Ihr zuverlässiger Berater



Central-Café

Die Konditorei

Das Café

Gegenüber dem Kurhaus Zweigbetrieb am Wellenbad

Freunde froher Geselligkeit treffen sich allabendlich zu den lustigen

Seeteufeleien

im

„SEETEUFEL“

Poststraße,
Nähe Kurplatz

Die originelle,
exotische

„INSEL“

-Bierbar müssen Sie gesehen haben!

Partner treffen sich in der „Insel“-Bar

Für Kenner das gepflegte **Dortmunder Hansa-Pils**
- auch zum Frühschoppen -

mit der Kapelle

Horst Monigatti „SEETEUFEL“

Programm - Tanz - Stimmung!

Finnenlauf, H., Düsseldorf Htl. Kaiserhof
Fischer, Hermann, m. Frau, Holzminden Htl.-P. Meeresstrand
Florian, Richard, Essen Luisenstr. 21
Gahn, Ernst, Reutlingen Hotel Pique
Freifrau v. Gayl, m. Tochter, Gladbeck Haus Margarete am Meer
Gerstmann, Ernst, m. Frau, Bremerhaven Hotel Rhein. Hof
Görtz, Lilly, Wuppertal Hotel Kaiserhof
Gröger, Rudolf, Delmenhorst Nordseekuranstalt
Grünwald, Heinz, m. Frau, M.-Gladbach Damenpfad 32
Günther, Bernhard, m. Frau, Duisburg Strandv. Eils
Harke, Werner, m. Frau, Hagen Tannenstr. 17
Haselhoff, Herta, Essen Haus Columbus
Heinrich, Hansjoachim, Bielefeld Haus Kriegsmann
Hempelmann, Hermann, Mülheim-Ruhr Strandv. Eils
Hoch, Kurt, m. Frau, Wuppertal Hotel Kaiserhof
Hoch, Waltraut, Hagen Frisiastr. 27
Hönekamp, Hildegard, Gladbeck Knyphausenstr. 23
Hoffmann, Gisela, Dr., Düsseldorf Hotel Europ. Hof
Höfler, Ursula, Wuppertal Haus Margarete am Meer
Hollermann, Heinz, Gelsenkirchen Nordseekuranstalt
Hommer, Fritz, Emsdetten Hs. Kriegsmann
Horn, Ernst, Essen Hotel Kaiserhof
Hornig, Joachim, m. Frau, Velbert Pens. Irma
Hübner, Joachim, m. Frau, Dortmund Haus Margarete am Meer
Humann, Hans, Oldenburg Htl. Europ. Hof
Jungblut, Janna, Nordhorn Tannenstr. 15
Junker, Wilhelm, Ratingen Htl. Kaiserhof
Kaiser, Hans, Dr., m. Frau, Wuppertal Winterstr. 11
Kallmann, Ernst, m. Frau, Dinkweiler (Saar) Strandv. Mathilde
Katscher, Heinrich, Bremen Ps. Janssen
Kauczor, Waltraut, Delmenhorst Nordseekuranstalt
Ketteler, Lina, Münster Villa Ostende
Kienen, Hans, Düsseldorf Htl. Kaiserhof
Klaczewski, Johanna, Oberhausen Haus Cäcilie
Kleemeier, Christel, Vlotho Htl. Kaiserhof
Klein, Céline, Mulhouse (Frankr.) Hotel Europ. Hof
Klümper, Gudrun, Münster Strandv. Eils
Knecht, Günther, Koblenz Luciusstr. 24
Krauser, Kurt, m. Frau, Bremen Jugendherberge
Küpper, Aenne, Wuppertal Damenpfad 2
Lang, Else, Wuppertal Haus Südblick
Lehmann, Lydia, Frankfurt Halemstr. 5
Lehmann, Hildeg., Verden Halemstr. 5
Lemke, Erika, Brugge Maybachstr. 24
Liesegang, Fritz, Bergkamen Nordseekuranstalt
Maudt, Jeannette, Bonn Strandv. Therese
Marzein, Kurt, m. Frau, Rheinhausen Haus Margarete a. Meer
Maurin, Georges, Baden-Baden Htl. Europ. Hof
Mergner, Gertrud, Ennigerloh Nordseekuranstalt

Metz, Karlheinz, Wiesbaden Hotel-P. Meeresstrand
Meyer, Josef, m. Frau u. 2 Kindern, Düsseldorf Hotel-P. Meeresstrand
Milz, Hede, Wuppertal Haus Margarete a. Meer
Neumann, Carl, Düsseldorf Hotel-P. Meeresstrand
Neickel, Walter, Düsseldorf Strandv. Eils
Nohhen, Herm., Dortmund Schulzenstr. 33
Noack, Hans-J., Werl Tannenstr. 3
v. Noslitz-Kollwitz, Brühl A. d. Schanze 6
Oelmajer, Magda, Tuttingen Maybachstr. 11
Pluppins, H., Düsseldorf Hotel Kaiserhof
Pöppinghaus, Josef, Dr., m. Fr. u. Bed., Osnabrück Haus Kriegsmann
Prahl, Friedrich, m. Frau, Goslar An der Schanze 6
Preusser, Fritz, m. Fr. u. Kind, Bochum-Linden Benekestr. 53
Preusser, Kurt, Bochum-Linden Benekestr. 53
Raab, Otto, Wiesbaden Haus Columbus
Reimann, Käte, m. Tochter, Hannover Hotel Kaiserhof
Rinken, Homburg Hotel Kaiserhof
Riess, Gerhard, Tuttingen Maybachstr. 11
Reuter, Heinz, Düsseldorf Htl. Kaiserhof
Reuter, Christa, Bremen Hotel Kaiserhof
Robert, Albert, m. Fr. u. 2 Kindern, Emsdetten Haus Kriegsmann
Rodenkirchen, Karl, Köln-Nippes Htl.-P. Haus am Meer
Roke, Ida, Kamen Haus Margarete a. Meer
Ross, Ernst, Dr., m. Frau, Krefeld Haus Margarete am Meer
Rossbach, Theodor, Frankfurt Hotel Pique
Sanderfeld, Johannes, Düsseldorf Hotel Kaiserhof
Sauerland, Grete, Coesfeld Roonstr. 6
Schaaf, Fritz, Marl Strandv. Eils
Schäfer, Hildegard, Witten A. d. Schanze 13
Scharna, Herbert, Wanne-Eickel Pens. Janssen
Schildwächter, Marie, m. Schwester, Mettingen Wilhelmstr. 11
Schienpf, Gerda, Hildesheim Htl. Kaiserhof
Schmelzer, Oskar, m. Frau, Düsseldorf Moltkestr. 13
Schmidt, Walter, Lünen Mühlenstr. 6
Schmiederkamp, Heinrich, m. Fr. u. Tocht., Essen Strandvilla Eils
Scholten, Josef, m. Frau, Essen Roonstr. 6
Schulte, Karl, m. Frau, Hagen Herrenpfad 17
Schumacher, Hans, m. Frau, Wilhelmshaven Hotel-P. Meeresstrand
Schwartz, Josef, Greven Hotel Rixtine
Schwiebert, Frithjof, Wuppertal Hotel Kaiserhof
Simon, Gertrud, Wuppertal Haus Margarete a. Meer
Soyka, Erna, Hamm Haus Kriegsmann
Spennemann, Werner, m. Frau, Dortmund Haus Südblick
Stadelmann, Georg, Münster Luisenstr. 21
Steiner, Kurt, Hüls Strandvilla Eils
Tiel, Hans-Jochen, Marl Strandvilla Eils
Tyciak, Margarete, Ramershausen Haus Dieckmann
Umanski, Wilma, Ahlen A. d. Schanze 6
Wenzel, Gisela, Düsseldorf Luisenstr. 21
Wernert, Anni, Brügge Maybachstr. 24

Weritz, H. J., Wuppertal Hotel Kaiserhof
Wilbuck, Erna, Frankfurt Viktoriastr. 6
Willing, Wilhelm, Hannover Staatl. Kurhotels
Wilms, Annemarie, m. Kind, Essen Haus Cäcilie
Winkels, Heinrich, Düsseldorf-Rath Hotel Kaiserhof
Wirsing, August, m. Frau, Altena Haus Margarete am Meer
Zimmermann, Dorothea, Wuppertal-Elberfeld Gartenstr. 37
Sagon, Wilhelm, Herten Knyphausenstr. 23

Angemeldet bis 7. September 1954 abends

Asbeck, Hans, m. Frau u. Tochter, Hamm Strandv. Mathilde
Baumbach, Karla, Lippoldshausen Luciusstr. 6
Beckmann, Karl, Düsseldorf Halemstr. 6
Berghof, Bäbel, Hannover Mühlenstr. 5
Bliefering, Berta, Bremen Seilerstr. 2
Delius, Erwin, m. Frau, Bielefeld Moltkestr. 14
Dohse, Heinrich, m. Frau, Bielefeld Seilerstr. 1
Drege, Georg, Stolberg Strandvilla Atlantic
Drewski, Marie, Hagen A. d. Schanze 8
Eckel, Wilhelm, Darmstadt Hs. Sandburg
Ericson, Majlis, Hälsingborg (Schweden) Villa Westend
Fieseler, Auguste, Wuppertal-Barmen Pens. Schipper
Fischbach, Marta, Gelsenkirchen Haus Georg Raß
Fischbach, Werner, m. Frau, Gelsenkirchen Haus Georg Raß
Fleck, Heinz, Dr., m. Frau, Berlin Schuchardts Hotel
Gottinger, Hans, m. Frau, München Villa Westend
Grabowski, Heinz, Borkum Schuch. Hotel
Groll, Rudolf, m. Frau, Hannover Villa Westend
Hagenberger, Heinrich, m. Frau, München Villa Westend
Hasselhoff, Sophie, m. Kind, Bramstedt Heinrichstr. 10
Hauck, Heinz, Wipperfürth Gartenstr. 34
Hennemann, Ilse, Hagen A. d. Schanze 8
Hochstetter, Hanna, Bad Homburg Gartenstr. 20
Horn, Herta, Bielefeld Seilerstr. 1
Horn, Rudolf, Köln Schuchardts Hotel
Janssen, Minna, Pewsum Pension Visser
Jantosch, Erich, Wuppertal Gartenstr. 7
Jonen, Caroline, Benrath Pens. Schipper
Kallenbach, Marlene, Lippstadt Hafenstr. 5
Kasmann, Gerhard, Bochum Heinrichstr. 7
Kerkmann, Egon, Münster Maybachstr. 10
Killing, Helga, Gelsenkirchen Haus Georg Raß
Kip, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Nordhorn Haus Siegfried
Kleemann, Felix, Hannover Benekestr. 16
Kleine, Hans-J., M.-Gladbach Luciusstr. 5
Kliche, Willi, Oberg Benekestr. 16
Kölsche, Fritz, Altena Benekestr. 47
Kochanski, Paul, m. Frau, Andernach Villa Westend
Krause, Maria, Bottrop Benekestr. 12
Lehmann, Horst-S., m. Frau u. Sohn, Salzgitter A. d. Schanze 8

Leskow, Walter, Wichlinghofen	Gartenstr. 34	Dietz, Ursula, Essen	Mühlenstr. 7	Nülk, Wilhelm, Hemer	Haus Fresena
Mende, Hermann, m. Frau,		Ebinghaus, Elfriede, m. Nichte, Hagen	In den Dünen 39	Oehernal, Gertrud,	
Bielefeld	Seilerstr. 1	Eckstein, Paul, m. Frau u. Tochter, Nürnberg	ordseeheim	Dambroich	J.-Bergh.-Str. 38
Merwein, Malte, Hälsingborg (Schweden)	Villa Westend	Eisenreich, Gerhard, m. Frau u. Kind, Hannover	Nordseeheim	Osterfeld, Helga, Mülheim-R.	Frisiastr. 4
Müller, Oskar, m. Frau, Solingen-Ohligs	Villa Norderney	Emsinghoff, Marie, m. Mutter u. Schwester, Wuppertal	Luisenstr. 13	Pauly, Manfred, Essen	Mühlenstr. 7
Nilson, Stig, Haukholm (Schweden)	Villa Westend	Esser, Peter, m. Frau, Düsseldorf	Haus Waidmannsheil	Petzold, Josef, Milse	Pens. Goemann
Noack, Marie-Luise, Leverkusen	Gartenstr. 20	Ferbmann, Fritz, Braunschweig	Haus Kriegsmann	Polzer, Oswald, Heepen	Pens. Goemann
Oehinke, Margarete, Krefeld	Luciusstr. 23	Finsei Karl, m. Frau, Hannover	Janusstr. 4	Preiss, Marg., Hannover	Haus Nordland
Oesterreich, Martha, Krefeld	Luciusstr. 6	Forek, Christel, Borken	Haus Nordland	Reinicke, Wilhelm, Dr., m. Frau, Leer	Damenpfad 14
Pauli, Charlotte, Barsbüttel	Strandv. Feodora	Freund, Helmut, Solingen-Ohligs	Strandvilla Eils	Reinicke, Erna, Dr., Leer	Damenpfad 14
Pölkmann, Hermann, m. Frau, Lage	Südstr. 4	Fuchs, Julia, Bonn	Tannenstr. 15	Ridder, Maria, Haltern	Hotel Germania
Quer, Mathilde, Lippoldshausen	Luciusstr. 6	Geilen, Christel, Niedersfeld	Bismarckstr. 15	Rogge, Emma, Hamburg	Haus Columbus
Raizig, Marianne, Bottrop	Benekestr. 12	Gerold, Anneliese, Essen-West	Osterstr. 11	Rother, Josef, Brackwede	Pens. Goemann
Reintjes, Heinz, Dr., m. Frau, Waldniel	Pension Visser	Goedeker, Anita, Aachen	Nordseeheim	Säuberlich, Johannes, Bad Soden	Nordseeheim
Retters, Waltraut, Bochum	Pens. Schipper	Gudermann, Gisela, m. Kind, Bochum	Mühlenstr. 14	Schatte, Fritz, m. Frau, Korbach	Haus Nordland
Riepe, Walter, Hagen	Pens. Kleen	Göldenpfennig, Ilse, Wikenhausen	Villa Norderney	Schönfeldt, Lotte, Hamburg	Damenpfad 30
Röse, Cläre, Baden-Baden	Luisenstr. 11	Hebig, Christa, Georgsmarienhütte	A. d. Schanze 4	Schulte, Günter, Wegberg	Jugendherberge
Sack, Gertrud, Osnabrück	Marienheim	Henken, Hildegard, Westerstede	Bismarckstr. 15	Schulte, Johanna, Kettwig	A. d. Schanze 4
Schellenberg, Marie, Allentown	Seilerstr. 2	Hillmann, Aug., Baumheide	Pens. Goemann	Schwartz, Peter, Bocholt	Damenpfad 30
Scheufler, Walter, Dr., m. Frau, Frankfurt	Luciusstr. 23	Höck, Ruth, Düsseldorf	Strandvilla Eils	Segreff, Werner, m. Kind, Hemer	Villa Elise
Schmidt, Aenne, Essen	Luciusstr. 6	Högmänn, Rolf, Osnabrück	Strandkond. Cornelius	Sikorski, Witten	Mühlenstr. 5
Schmitz, Aenne, Köln	Pens. Schipper	Hohmann, Anne-Marie, Gelsenkirchen	Haus Fresena	Sonchay, Irmgard, Münster	Villa Miramar
Schober, Friedhelm, m. Frau, Iserlöh	Friedrichstr. 3	Hornbostel, Gerda, Celle	Benekestr. 52	Sprenger, Frieda, Wuppertal	Hs. Seeblick
Schulte, Erich, m. Frau, Steinberg	Haus Siegfried	Hübner, Alfred, m. Frau, Münster	Gartenstr. 2	Stede, Fritz, m. Fr., Korbach	Hs. Nordland
Seibert, Gisela, Köln	Villa Westend	Hytry, Anny, Recklinghausen	Friedrichstr. 17	Stein, Hildegard, Essen	Osterstr. 1
Siebert, Alfred, Dortmund	Str.-V. Lührs	Ilg, Anneliese, m. Kind, Mülheim-Ruhr	Frisiastr. 4	Stein, Lieselotte, Arnsberg	Frisiastr. 17
Six, Claus, Br.-Vegesack	Benekestr. 9	Jabelmann, Ly, Uelzen	Hs. Waidmannsheil	Stroetmann, Cloth., Münster	Hotel Pique
Sprenger, Hermine, Oberhausen	Benekestr. 12	Jäcker, Gertrud, Berlin-Reinickendorf	Strandv. Mathilde	Strück, Hildegard, Münster	Damenpfad 19
Springob, Werner, Köln	Gartenstr. 33	Juch, Arnold, m. Frau, Recklinghausen	Nordseeheim	Südendorf, Hermann, m. Frau, Osnabrück	Mühlenstr. 9
Stauf, Hermann, Dr., m. Frau, Hamm	Villa Nordsee	Kell, Friedel, Osnabrück	Strandkond. Cornelius	Szumberg, Grete, Hattingen	Haus Ursula
Streppe, Frieda, Lennep	Pens. Schipper	Klein, Peter, m. Frau, Duisburg	Bismarckstr. 15	Thäte, August, Bremen	Htl. Brem. Häuser
Tiemann, Emmi, Helmstedt	Heinrichstr. 7	Karfer, Hans, Freiburg	Janusstr. 9	Thäle, Edith, Bocholt	Damenpfad 30
Vastert, Hans, m. Frau, Nordhorn	Hs. Siegfried	Kohlen, Annemarie, m. 2 Kd. u. Schw., Bochum	Benekestr. 52	Wenker, Hannelore, Dortmund-W.	Nordseeheim
Vogel, Helga, Sendenhorst	Maybachstr. 10	Köster, Karl, Dr., m. Frau, Wuppertal	Haus Fresena	Willecke, Elli, m. 2 Kindern, Ossendorf	Haus Columbus
Wolpers, Karl, m. Frau, Bielefeld	Seilerstr. 1	Kretz, Heinz-Werner, Dortmund	Hotel Germania	Wilmes, Hans, Bochum	Nordseeheim
		Kretzler, Otto, Bremen	Haus Delang	Wiltmann, Artur, Halle	Haus Nordland
		Lange, Else, Arnsberg	Frisiastr. 17	Wraske, Ilse, Hamburg	Damenpfad 30
		Lehfeld, Johs., Hamburg	Haus Columbus	Zimmermann, Irene, Bredenscheid	Haus Ursula
		Lemke, Hermann, Lüdenschaid	J.-Bergh.-Str. 30	Zimmermann, Irmgard, Düsseldorf	Strandvilla Eils
		Licht, Ewald, m. Frau, Solingen-Ohligs	Strandvilla Eils		
		Merl, Heinz, Köln	Hotel Bremer Häuser		
		Messerschmidt, Hermann, Dr., Münster	Damenpfad 19		
		Meyer, Paul, m. Frau, Dortmund	Hotel Germania		
		Meyer, Werner, Dr., m. Frau u. 2 Kd., Recklinghausen	Pension Maaß		
		Nischalke, Martin, Wiesbaden	Nordseeheim		

Angemeldet bis 8. September 1954 abends

Berkenhoff, Heinz-Otto, Menden	Haus Friesenhof
Capobus, Robert, Prof., Münster	Haus Friesenhof
Dederböck, Georg, Dr., München	Villa Westend
Dunker, Eduard, m. Frau, Altenbögge	Schulzenstr. 17
Dunkmann, Golbert, m. Frau, Oldenburg	Damenpfad 19
Friedel, Wolfgang, Stuttgart	Haus Meyerdrees
Gipas, Günther, Delmenhorst	A. d. Schanze 5
v. Glasenapp, Margret, Düsseldorf	Haus Friesenhof
Grone, Friedel, Br.-Vegesack	Benekestr. 20
Hemmerlein, Michael, Würzburg	Gartenstr. 41d
Herzig, Walter, m. Frau, Menden	Haus Friesenhof
Hoerer, Alfred, m. Frau, Luxemburg	Marienstr. 22b

Bienenkorb

AM KURPLATZ

Textil- und Modewaren

Alleinverkauf für »Rössler-Strick«

Inhaberin: Dorothea Wenzel

Ruf 575



Wir werden in diesen Monaten von Norderney aus mit dem Dampfer des öfteren

Tagesfahrten nach Holland

durchführen. — Lassen Sie sich diese Gelegenheiten nicht entgehen!

Vergessen Sie aber nicht, Ihren Reisepaß oder zu Ihrem sonstigen Ausweis eine Paß-Unbedenklichkeits-Bescheinigung ihrer Heimatbehörde mitzubringen.

A.G. Reederei Norden-Frisia, Norderney, Tel. 249



Das Bier von Weltruf!

Dortmunder Actien-Bier



Vertretung für Norderney: **Hans H. Visser**, Am Denkmal

Höhn, Else, Bad Godesberg Seilerstr. 19
 Isenbügel, Charlotte, m. Kind, Tollestr. 2
 Velbert
 Köhler, Gerhard, Lünen A. d. Schanze 5
 Kremers, Hermann, Feldhausenstr. 12a
 Rheydt
 Künzel, Paula, Wuppertal Gartenstr. 20
 Lamb, Annie, Benthaim Strandv. Feodora
 Lange, Georg, m. Frau, Knyphausenstr. 4
 Dortmund-Mengede
 Lauppe, Wilfried, m. Frau, Haus Meyerdrées
 Wiesbaden
 Luig, Wilhelm, m. Frau, Knyphausenstr. 4
 Rheine
 Meridies, Helmut, m. Frau, Haus Meyerdrées
 Düsseldorf
 Mülheim, Eugen, m. Frau, Haus Friesenhof
 Hattingen
 Ostmann, Paul, Bielefeld Knyphausenstr. 4
 Schlaghecke, Hans, m. Frau, Strandv. Feodora
 Münster
 Schmalriede, Heinrich, A. d. Schanze 5
 Hemmelskamp (NS)
 Schulze-Berninghoff, Maria, Strandvilla Therese
 Rheine
 Schwietert, Wilhelm, Haus Meyerdrées
 Münster
 Sitterle, Ernst, Karlsruhe Haus Meyerdrées
 Steinweg, Gert, Lüdenscheid Pens. Fiedler
 Uhl, Ingrid, Lüdenscheid Pens. Fiedler
 Viehhaus, Wilhelm, m. Frau, Strandvilla Feodora
 Bochum
 Wagener, Heinrich, m. Frau, Haus Friesenhof
 Dortmund
 Walter, Hans, Dr., Knyphausenstr. 4
 Bielefeld
 Wienke, Walter, m. Frau, Marienstr. 12
 Hildesheim

Angemeldet bis 9. September 1954 mittags

Bickmann, Willi, Nordseekuranstalt
 Wiedenbrück
 Bierbrauer, Wilhelm, Nordseekuranstalt
 Kreuzthal
 Bierbrauer, Laura, Nordseekuranstalt
 Kreuzthal
 Breste, Paul, m. Frau u. Kind, Strandvilla Eils
 Ahlen
 Bracht, Fritz, Detmold Klimastation
 Busch, Hilde, M.-Gladbach Hs. Meyerdrées
 Dehnert, Aug., m. Frau, Georgstr. 1
 Bremen
 Döhler, Arthur, Nordseekuranstalt
 Lüdenscheid
 Fröhlich, Margarete, Berlin Haus Iderhoff
 Goebel, Gertrud, Haus Iderhoff
 Wilhelmshaven
 Gömann, Ilse, Hannover J.-Bergh.-Str. 49a
 Goritzka, Alfons, Aurich A. d. Schanze 1
 Helmert, Meta, m. Kind, A. d. Schanze 1
 Duisburg-Meiderich
 Hermanowski, Joachim, m. Frau, Haus Iderhoff
 Berlin-Wilmersdorf Schulzenstr. 18
 Hillerich, Elisabeth, Haus Iderhoff
 Groß-Umstadt
 Hoffmann, Walter, Lübeck Haus Iderhoff
 Hölscher, Elisabeth, Bielefeld Haus Iderhoff
 Irle, Frohmut, Kreuzthal Haus Columbus
 Jahnelt, Franz, m. Fr. u. Kind, Haus Iderhoff
 Hannover
 Jeismann, Paul, m. Frau, Haus Iderhoff
 Dortmund
 Kipp, Anneliese, Bünde Haus Delang
 Klein, Wilhelm, Wuppertal Villa Contessa

Klotz, Dorothea, Haus Iderhoff
 Wilhelmshaven
 Köker, Willi, Schwelm Feldhausenstr. 1
 Kunau, Fritz, Dr., Hannover Georgstr. 2
 Lewing, Heinz, Dr., m. Frau, Dortmund Haus Herlyn
 Lüderitz, Frieda, Hotel-P. Meeresstrand
 Hannover
 Mehli, Elfriede, Pens. Felicitas
 Berlin-Grünwald
 Mendritzki, Ernst, Nordseekuranstalt
 Hattingen
 Mennemann, Marlis, Münster Herrenpfad 13
 Möller, Erich, Htl.-P. Haus am Meer
 Hannover
 Müller, Clara, Htl.-P. Meeresstrand
 Rheinbrohl
 Neumann, Maria, Norden Gartenstr. 54
 Popp, Ursula, m. Schwester, Haus Iderhoff
 Hameln
 Rieder, Ursula, Speyer Haus Iderhoff
 Ringeler, Josef, Hannover Haus Iderhoff
 Rosenfeldt, Willi, Lüdenscheid Siedlung 45
 Sander, Heinz, Bünde Haus Delang
 Schmale, Anni, m. Frau u. Kind, Tannenstr. 3
 Neuss
 Schmidts, Herbert, Kassel Winterstr. 5
 Schüler, Eva, m. Kind, Haus Iderhoff
 Wilhelmshaven
 Schulze, Carl, m. Frau, Hamm Luciusstr. 28
 Sluzewski, Helene, Haus Iderhoff
 Berlin-Charlottenburg
 Steinheiser, Else, Speyer Haus Iderhoff
 Strobach, Heinz, J.-Bergh.-Str. 44a
 Hannover
 Stromberg, Elisabeth, Feldhausenstr. 6
 Altena
 Sundermann, Grete, Detmold Hs. Iderhoff
 Terbeck, Paula, Wülken Hs. Nordstern
 Thiedke, Wilhelm, m. Frau, Roonstr. 4
 Norden
 Thienel, Josef, Htl.-P. Haus am Meer
 Göttingen
 Tiltmann, Otto, m. Toni, Hotel Germania
 Angermann
 Vorsbeck, Anna, Haus Columbus
 Wuppertal-Vohwinkel
 Wolf, Günter, Berlin-Sp. Haus Bruns

Angemeldet bis 9. September 1954 abends

Becker, Margarete, Bremen Marienstr. 6
 Bohle, Helga, Herten Nordseeheim
 Dobrich, Hans, Düsseldorf Ps. Seeschwalbe
 Engbrink, Hermann, m. Sohn, Pens. Seeschwalbe
 Ibbenbüren
 Gutjahr, Ludwig, m. Frau, Winterstr. 22
 Bremen
 Hasenkamp, Arnold, m. Frau, Nordseeheim
 Hamburg
 Heinrich, Siegfried, Haus Nordland
 Oldenburg
 Hertel, Rudolf, Buxtehude Nordseeheim
 Höhner, Karl-Heinz, Haus Friesenhof
 Wuppertal
 Hörder, Paul, Duisburg Benekestr. 10a
 Kasulke, Werner, m. Frau, A. d. Schanze 10
 Düsseldorf
 Kip, Marlies, Neuenhaus Friedrichstr. 24
 Kleine, Conrad, Hamm Villa Norderney
 Knauser, Helene, Quakenbrück Ps. Visser
 Meyer, Gertrud, Brake Langestr. 26
 Pütz, Clementine, Düsseldorf Haus Antje
 Redeker, Lina, Springe Schulzenstr. 35
 Reinhardt, Ilse, Düsseldorf Friedrichstr. 23

Ruloff, Hannelore, Benekestr. 10a
 Düsseldorf
 Rüther, Wolfram, m. Frau, Haus Südblick
 Werdohl
 Schreiber, Lissy, Bd. Hersfeld Tannenstr. 17
 Tyckiak, Doris, Köln-Sülz Benekestr. 57
 Wullenweber, Friedrich, Friesenhof
 Hamburg
 Zawade, Werner, Dr., Friedrichstr. 24
 Düsseldorf

Angemeldet bis 10. September 1954 mittags

Claus, Dietlinde, Nienburg Villa Lührs
 Claus, Gabriele, Nienburg Villa Lührs
 Curtius, Aenne, Düsseldorf Wilhelmstr. 10
 Dorenkamp, Hanna, Essen Luisenstr. 21
 Eick, Conrad, Leer Hotel Pique
 Enke, Gerta, Düsseldorf Wilhelmstr. 10
 Ernst, Johannes, Rosenheim Villa Nordsee
 Erwig, Heinrich, Altendorf Villa Nordsee
 Fischer, Annemarie, m. Kind, Villa Lührs
 Osterode
 Franken, Wilhelm, Winterstr. 11
 Bad Meinberg
 Fritzsche, Ursula, Dr., Schulzenstr. 28
 Bad Bold
 Gagelmann, Fritz, m. Fr. u. Sohn, Tollestr. 4
 Solingen
 Gehrman, Emma, Htl.-P. Meeresstrand
 Bremen
 Gehrt, Irmgard, Hage J.-Bergh.-Str. 50
 Göhler, Heinz, m. Frau, Seehospiz
 Lehrte
 Gläsel, Ottomar, Schwabach Maybachstr. 13
 Grewe, Friedrich, m. Frau, Roonstr. 6
 Billerbeck
 Groenewold, Diederich, Maybachstr. 15
 Oldenburg
 Hemmersbach, Peter, Essen Luisenstr. 21
 Hölges, Wilhelm, m. Frau, Strandv. Mathilde
 Vegesack
 Jettig, Elisabeth, Dortmund Strandv. Eils
 Koppelberg, Horst, Pens. Hartwig
 Wipperfurth
 Kracht, Maria, Osnabrück Htl. Europ. Hof
 Kuhaupt, Rudolf, m. Fr. u. Tocht. J.-Bergh.-Str. 81
 Warburg
 Kuppen, Peter, Gladbeck Villa Nordsee
 Möller, Angelika, Berlin Villa Inenburg
 Möller, Wilh., Dortmund Villa Lührs
 Müller, Karl, Berlin-Z. Hotel Pique
 Pack, Eugenie, Osnabrück Htl. Europ. Hof
 Rehwinkel, Franz, m. Frau, Roonstr. 6
 Essen
 Rex, Lore, Homberg Pension Plagege
 Schulz, Herbert, Walsum Pension Plagege
 Soyka, Max, m. Frau, Pens. Kruschewitz
 Aurich
 Uhde, Emmi, Osterode Villa Lührs
 Wolsing, Lina, Duisburg Strandvilla Eils

Angemeldet bis 10. September 1954 abends

Bahr, Käthe, Peine Südstr. 10
 Ballmann, Gertrud, Duisburg Ps. Gieseler
 Beck, Luise, Hagen Pension Düro
 Beisiegel, Helene, Hagen Pension Düro
 Bönner, Ruth, Volmarstein Benekestr. 10
 Borghaus, W., m. Frau, Villa Frisia
 Dortmund
 Burbach, Heinrich, m. Frau, Pension Düro
 Dortmund-Loh
 Encke, Karl, m. Frau, Pension Düro
 Mö.-Gladbach
 Fiebig, Friedel, Iserlohn Pension Visser

Siechen-Bierstuben

Ab 20.30 Uhr: Unterhaltungskonzert und Tanz
mit TOSSI und JOE

„Frasquita“

Die exclusive Tanzbar
Täglich bis 4 Uhr
TANZ mit TOSSI und JOE

„Kajüte“

Die gemütliche Hausbar
Es spielt das Duo
LENNARTZ - NAWROCKI

Es konferiert FRITZ HIDDESSEN

Bei Sonderveranstaltungen beachten Sie bitte unseren Plakataushang

Freise, Friedhelm, Nienburg Schulzenstr. 33
Grochtmann, Margaretha, Bielefeld Schulzenstr. 33
Hellmann, Paula, Cappeln Hotel Germania
Hense, Elisabeth, m. Kind, Wennemen See-Villa Miramar
Höcker, Grete, Iserlohn Pension Visser
Junckers, Albert, m. Fr. u. Sohn, Krefeld In den Dünen 2-3
Kraft, Marianne, Essen-Kray Ps. Gieseler
Krüger, Erna, Gelsenkirchen Pension Düro
Legae, San, m. Frau, Oostende (Belgien) Hotel Germania
Leuken, Erna, Koblenz Benekestr. 10
Pott, Lina, Bielefeld Pension Gieseler
Ridder, Lina, m. Kind Ries, Hasbergen Benekestr. 22
Schilling, Mia, Dortmund Tollestr. 2
Schmidt, Bernhard, Dr., m. Frau, Siegburg Pension Düro
Schmidt, Heinz, m. Frau, Lippstadt Ellernstr. 24
Souchay, Gisela, Rinforsa (Schweden) See-Villa Miramar
Steinberg, Wilhelm, m. Fr. u. Tochter, Hagen Benekestr. 10
Sürenhagen, Alma, Hohenlimburg Pens. Gieseler
Wietasch, Wilhelm, Dortmund Jugendherberge
Wissel, Marie, Bremen Gartenstr. 7

Angemeldet bis 11. September 1954 mittags

Achelis, Fritz, m. Hausdame, Bremen Damenpfad 19
Berg, Elli, Dortmund Haus Franziska
Böme, Maria, Dortmund Haus Franziska
Brosat, Christa, Oldenburg Hotel Rixtine
Cramer, Paul, Lüdenscheid J.-Bergh.-Str. 43d
Dahlmann, Walter, m. Frau, Plettenberg Damenpfad 28
Engelbrecht, Erika, Dortmund-Wambel Viktoriastr. 9
Freyer, Margarete, Kirchlingern J.-Bergh.-Str. 48
Grätz, Ewald, Berlin-Frohnau Hs. Südblick
Griebel, Ursula, Dortmund Viktoriastr. 9
Güth, Otto, m. Fr., Gütersloh Hotel Pique
Heide, Christa, Dortmund Haus Südblick
Heining, Anneliese, Soltau Damenpfad 28
Hellmann, Irmgard, Weidenau Hs. Südblick
Hessel, Heinz, Legden Damenpfad 28
Hoffstedt, Karl, m. Frau, Hagen Villa Westend
Holtzmann, Walter, Dr., Heidelberg Gartenstr. 45
Humbert, Margarete, Bunde (Ostfrisd.) See-Villa Miramar
Hünecke, Gertrud, Bad Salzuflen Villa Westend
Itzeno, Etta, Feenhusen Winterstr. 20
Jäcker, Rosemarie, Berlin Gartenstr. 45
Jungermann, Heinrich, m. Frau, Dortmund Ellernstr. 7
Kurz, Annemarie, Dortmund Viktoriastr. 7
Lehmkuhl, Sibille, Dinslaken Wilhelmstr. 4
Linden, Karl, Bochum Haus Ursula
Lohmann, Walter, Bochum Haus Ursula
Mackowiack, Hans, Dortmund Villa Elise
Masuch, Ella, Augustfehn Haus Anhalt
Meyn, Ella, Soltau Damenpfad 28

Meyer, Hans-Hermann, m. Frau, Berlin-Dahlem Hotel Germania
Nix, Alfred, m. Frau, Köln Janusstr. 4
Oelmann, Hermann, Lingen Benekestr. 21
Pfeiffer, Georg, Dr., Ludwigsburg Htl.-P. Haus am Meer
Podschuweit, Fritz, m. Frau, Essen Haus Luisenhof
Relotius, Lotte, Bunde See-Villa Miramar
Sczesny, Johanna, Dortmund Viktoriastr. 9
Schlenkhoff, Ingeborg, Dr., Herne Maybachstr. 7
Schmidt, Hannelore, Heidelberg Hs. Grimm
Schröder, Hilde, Dortmund Hs. Franziska
Steinhaus, Dr., m. Frau, Münster Strandv. Therese
Strotmann, Anton, Ostbevern J.-Bergh.-Str. 32
Tromm, Gertrud, Köln-Weidenpesch Strandv. Lührs
Tscheslog, Ernst, Dr., m. Frau, Bremen Pension Irma
Verhülsdonk, Gerhard, m. Frau, Ober-Ennigloh Halemstr. 17
Verstege, Franz, Recklinghausen Htl. Rhein. Hof
Vick, Frida, Hamburg Haus Luisenhof
Wegener, Anna, Altena Roonstr. 4
Westebbe, Elisabeth, Altena Roonstr. 4
Wetzel, Martha, Magdeburg Wiedaschstr. 1
Wetzel, Otto, Frankfurt Wiedaschstr. 1
Wilden, Sibille, Düsseldorf Halemstr. 6

Angemeldet bis 11. September 1954 abends

Angrick, Ernst, m. Frau, Berlin-Lichterfelde Strandvilla Therese
Böhnke, Käthe, Dortmund Ellernstr. 7
Bross, Walter, Duisburg Schuchardts Hotel
Eickenscheidt, Ernst, Braam Ps. Seeschwalbe
Fries, Hermann, Bochum Schuchardts Hotel
Geldmacher, Hans-Werner, Bochum Schuchardts Hotel
Haarkamp, Wilhelm, Bochum Schuchardts Hotel
Hoffmann, Walter, Dr., m. Frau, Köln Hotel Germania
Jung, Willi, m. Frau, Wuppertal Feldhausenstr. 12a
Kaiser, Mathilde, Dortmund-Hörde Ellernstr. 7
Klen, Eta, Giesendorf Ps. Seeschwalbe
Köhler, Otto, Bremen Schuchardts Hotel
Mahneke, Asta, Hamburg Hotel Germania
Martinsen, Erika, Hersching Schuchardts Hotel
Möller, Hugo, Bochum Schuchardts Hotel
Reynders, Christian, m. Frau, Baarn (Holland) Schuchardts Hotel
Richards-Bertram, Erich, Burscheid Schuchardts Hotel
Risse, Karl, Bochum Schuchardts Hotel
Santhoff, Ida, Hamm Pens. Seeschwalbe
Sappert, Bochum Schuchardts Hotel
Schmidt, Elisabeth, Dortmund Ellernstr. 7
Schneidewin, Wilhelm, m. Frau, Schuchardts Hotel
Schulte, Karl, Dr., Ahlen Hotel Seeadler
Sippel, Heinrich, Bochum Schuchardts Hotel
Vinnen, Werner, m. Frau, Bremen Hotel Germania
Vogel, Berta, Giesendorf Ps. Seeschwalbe

Wagener, Herm., Siegen Schuchardts Hotel
Weißkopf, Ilse, Duisburg Luisenstr. 22
Wünnenberg, Willi, Bochum Schuchardts Hotel
Wünnenberg, Karl, Bochum Schuchardts Hotel
Wünnenberg, Theo, Bochum Schuchardts Hotel

Angemeldet bis 12. September 1954 mittags

Benkert, Auguste, Gütersloh Pension Ruth
Braun, Kurt, Cloppenburg Villa Westend
Dehorn, Christel, Dortmund Gartenstr. 17
Dörnemann, Marie, Dortmund Langestr. 15
Hoppe, Ernst, Köln Luisenstr. 5
Horstmann, Gerh., Bielefeld Damenpfad 29
Horstmann, Hans, Bielefeld Damenpfad 29
Pohl, Manfred, Dortmund Luisenstr. 5
Rogal, Edith, Gelsenkirchen Pens. Ruth
Schmidt, Elli, Köln Benekestr. 10
Scholle, Richard, Dr., Hannover J.-Bergh.-Str. 38
Süther, Henny, Essen Damenpfad 28
Würfel, Helmut, m. Frau, Bensheim Luisenstr. 5

Angemeldet bis 13. September 1954 mittags

Alberts, Fritz, m. Frau, Menden Hotel Pique
Albrecht, Georg, m. Frau, Hausstette Damenpfad 23
Bauer, Jutta, Osterode Hs. Marg. a. Meer
Bing, Erika, Aurich Hotel Pique
Binnewies, Karl-Heinz, Hannover Luisenstr. 26
Bohrsen, Inge, Langreder Haus Iderhoff
Brockhaus, Hertha, Dortmund-Brackel Strandv. Mathilde
Bröker, Paula, m. Kind, Münster Pens. Hartwig
Buhr, Herm., Anhangen Pens. Hartwig
Dellbrück, Else, Mülheim Haus Meinders
Deupmann, Vera-Maria, Recklinghausen Hotel Pique
Dietrich, Lilli, Bedburg Villa Ilse
Dittmar, Gerhard, Dr., Hösel Hs. Marg. am Meer
Dunker, Inge, Dortmund Hs. Kriegsmann
Emde, Hch., m. Frau u. Sohn, Witten Halemstr. 6
Focken, Adolf, Dr., m. Frau, Leer Hotel Rixtine
Freutel, Heinz, Braunschweig Hs. Iderhoff
Garvert, Luise, Gladbeck A. d. Schanze 9
Germitsch, Erna, Essen-Kray Hs. Goltern
Glenewinkel, Magdalene, Einbeck Strandv. Therese
Gordes, Ursula, Düsseldorf Benekestr. 18
Freiherr Grote, Hans-Henning, Braunschweig Strandv. Therese
Günther, Hildegard, Melle Haus Meinders
Hannemann, Elfriede, Bremen Hs. Iderhoff
Hanisch, Else, Bad Herzberg Hs. Frahm
Hedering, Maria, Lenkerbeck Meiereikas.
Heer, Jul. Gust., Dortmund Hs. Sandburg
Heilmann, m. Sohn, Gießen Hs. Nordland
Henningfeld, Aiga, Berlin Winterstr. 20
Heumann, Gerda, Lübbecke Hs. Kriegsmann
Höfker, Fritz, m. Frau, Wuppertal Hs. Marg. am Meer
Hörnig, Clemens, Frankfurt Haus Lieselotte

Hücker, Elfriede, Essen-W.	Nordseeheim	Wessels, B., Recklinghausen	Hotel Pique	Butz, Mary, Bochum	Hotel Kaiserhof
Hückes, Leni, Krefeld	Winterstr. 20	Weyland, Gesine, Barnel	Pens. Heinen	Cramer, Carlo, m. Fr., Leer	Hotel Kaiserhof
Hutecker, Margarete, Walsrode	Hs. Iderhoff	v. Wickevort, Gabriele, m. 3 Kindern,	Wintestr. 21	Cramer, Elisabeth, Leer	Hotel Kaiserhof
Hutecker, Annelore, Düşhorn	Hs. Iderhoff	Bremen	Hotel Pique	Cramer, Heinrich, Leer	Hotel Kaiserhof
Jagenburg, Emmi, Iserlohn	Seilerstr. 17	Wolf, Martha, Köln	Hotel Pique	Cramer, Lüppo, m. Frau,	
Jansen, Ruth, m. Schwester,		Wolf, Karl, m. Frau,		Jade i. O.	Hotel Kaiserhof
Hameln	Haus Iderhoff	Bremen	Hotel Rhein. Hof	Cramer, M., Aurich	Hotel Kaiserhof
Jülkenbeck, Gerti,		Zoebe, Luise, Altena	Halemstr. 12	Deisenroth, Margarete,	
Warendorf	Haus Waidmannsheil			Hilden (Rhld.)	Viktoriastr. 7
Kämmerer, Elfriede,		Angemeldet bis 13. September 1954 abends		Doden, Gerhard, Leer	Hotel Kaiserhof
Duisburg	Hs. Margarete am Meer	Bruchhausen, Friedel,		Dohmen, Ferdinand, Dr.,	
Kersten, Willi, Recklinghausen	Htl. Pique	Dortmund	Benekestr. 10a	Essen-Stadtwald	Pens. Jacke
Fürstin Knyphausen, Theda,				Döpfer, Erika, Wuppertal	Haus Nordland
Burg Berum	Villa Contessa	Dzaack, Annelies,		Ehrhardt, Max,	
Koch, Matth., Düsseldorf	Hotel Bruns	Laudenbach (Bergstr.)	Pens. Felicitas	Massenerheide	Hotel Kaiserhof
Köhne, Heinrich, Hannover	Haus Iderhoff	Fassmer, Anna, Lankenau	Pens. Felicitas	Finster, Georg, Hannover	A. d. Mühle 3a
Kottrup, Annelies,		Gassel, August, m. Frau u. Kind,		Fischer, Leo, m. Frau,	
Warendorf	Haus Waidmannsheil	Borghorst	Feldhausenstr. 1	Velbert	Schulzenstr. 18
Krüger, Grete, Herford	Damenpfad 23	Gleitz, Hans, Lünen	Gartenstr. 7	Fröhlich, Karl, m. Frau,	
Krüger, Ursula, Walsrode	Haus Iderhoff	Haberland, Ruth, Hamburg	Pens. Felicitas	Konstanz	Mühlenstr. 5
Kuhr, Gertrud, Marburg	Haus Iderhoff	Hank, Karl, Dortmund	Luisenstr. 39	Gäbrich, Walter, m. Frau,	
Künstler, Erwin, Bremen	Herrenpfad 8	Hollmann, Heinrich, Dr., m. Frau,		Gießen	Hotel Kaiserhof
Küpper, Nanny, Wiese	Haus Iderhoff	Dortmund	See-Villa Miramar	Gernandt, Otto, m. Frau,	
Langguth, Irmgard, Essen	Roonstr. 4	Hübscher, Erika, Essen-K.	Tannenstr. 17	Gießen	Hotel Kaiserhof
Lellig, Elisabeth, Beuel	Pens. Hartwig	Janssen, Cornelius, Emden	Gartenstr. 20	Gildemeier, Hilde, Bochum	Hotel Kaiserhof
Lepper, Erich, Waldgirmes	Haus Iderhoff	Kaiser, Annel., Frankfurt	Staatl. Kurhotel	Gossen, Grete, Essen	Strandvilla Eils
Lersmacher, Marianne, Düren	Hotel Pique	Kemper, Marianne, Witten	J.-Bergh.-Str. 80	Gossmann, Margret, m. Kind,	
Lillotte, Maria, Velbert	Hs. Marg. am Meer	Kersting, Hanna, Haan	A. d. Schanze 2	Schwerte	J.-Bergh.-Str. 45a
Lohberger, Gisela, Hildesheim	Hs. Helmuth	Kerzen, Arno, Duisburg	Pens. Felicitas	Grobe, Adolf, Hannover	Kurh. Vita Nova
Marleaux, Ria, Düsseldorf	Hotel Bruns	Kiesakamp, Hermann,		Grosser, Hildegard,	
Noack, Eugen, Dr., m. Frau,		Wettingen üB. Rheine	Villa Westend	Krebeck (NS)	A. d. Mühle 3a
Dortmund	Hotel Rhein. Hof	Knerr, Anneliese, Dortmund	Benekestr. 10a	Haase, Friedrich, m. Frau,	
Nordt, Charl., Beuel	Pension Hartwig	Kronfeld, Erich, m. Frau,		Hannover	Hotel Kaiserhof
Oertel, Waltraud, Bremen	Haus Iderhoff	Witten	J.-Bergh.-Str. 80	Hackmann, H., m. Frau,	
Pabst, Margarete, Essen	Seilerstr. 9	Kuhlmann, Aenne, Hilden	Pens. Müller	Neumünster	Hotel Kaiserhof
v. Perbrandt, Jutta, Bonn	Villa Ilse	Kuhlmann, Helene, Hilden	Pens. Müller	Hagemeister, Fritz, m. Frau,	
Reinders, Bärbel,		Lampe, Elisabeth, Göttingen	Seilerstr. 15b	Dortmund	Hotel Europ. Hof
Duisburg-Hamborn	Hs. Margar. am Meer	van Lier, Wilhelm,		Hamel, Gerhard, Dr., Lübeck	Villa Fresena
Reinert, Hilde,		Köln-Lindenthal	Moltkestr. 12	Hammacher, Luise,	
Duisburg-Hamborn	Hs. Margar. am Meer	Normann, Klara, Bremen	Haus Siegfried	Stockholm (Schweden)	Hotel Kaiserhof
Reuter, Paul, m. Frau,		Rohlfing, Theodor, Dr., m. Frau,		Hammann, Adolf, Buderich	Hotel Germania
Buschhütten	Pens. Hartwig	Oldenburg	See-Villa Miramar	Hanschke, Erna, Opladen	Viktoriastr. 7
Roeper, Hiltrud, Brambauer	Hotel Pique	Ruckdeschel, Margarete,		Hemker, Wilhelm,	
Rolff, Joachim, m. Frau,		Schüttorf	Villa Norderney	Burgsteinfurt	Strandvilla Eils
Weiden	Hotel Pique	Schulte, Marlies, Unna	Heinrichstr. 7	Herhold, Gertrude, Hilden	Viktoriastr. 7
Rust, Kurt, m. Frau,		Sommer, Carl, m. Frau,		Hilbig, Herbert, Leer	Hotel Kaiserhof
Wilhelmshaven	Hotel Rhein. Hof	Berlin-Dahlem	See-Villa Miramar	Hübenthal, Fritz,	
Saalbach, Wilhelm, m. Frau,		Strien, Wilh., Frankfurt	Staatl. Kurhotel	Hannover	Kurheim Vita Nova
Gütersloh	Wilhelmstr. 10	Sydow, Fritz, Frankfurt	Kreuzstr. 12	Huchthausen, Robert,	
Schaschner, Helga, Stederdorf	Mühlenstr. 14	Telling, Marie, Hilden	Pens. Müller	Mainzholzen (NS)	A. d. Mühle 3a
Schmidt, Ingeborg,		Tepe, Hans, m. Frau, Rastede	Pens. Kleen	Jungeblut, Diedr., Leer	Hotel Kaiserhof
Hösel	Hs. Margar. am Meer	Viehoff, Adolf, m. Fr., Rheine	Benekestr. 9	Klinkenbusch, Christel,	
Schneider, Karl, Gießen	Haus Iderhoff	Wilhelm, Wolfgang,	See-Villa Miramar	Borken	Jugendherberge
Schnepel, Eugenie, Waltrop	Hs. Goltern	Remscheid-Lennep		Köhne, Gerhard, m. Frau,	
Schröder, Rosemarie, Augustfehn	Ps. Heinen	Wobedo, Hans, m. Frau,		Osnabrück	Halemstr. 6
Schürmann, Gisela,		Dortmund	Mühlenstr. 6	Korte, Wilhelm, m. Frau,	
Duisburg	A. d. Schanze 9	Angemeldet bis 14. September 1954 mittags		Minden	Georgshöhe
Schwarz, Gerhard, m. Fr. u. Kind,		Ackmann, Gustav,		Kuhn, Erich, Leer	Hotel Kaiserhof
Altena	Seilerstr. 5	Hannover	Kurheim Vita Nova	Lithardt, E., Dr., m. Frau,	
Suhr, Erna, Aachen	Winterstr. 20	Arbes, Franz, Amberg	Hotel Kaiserhof	Münster	Haus Sandburg
Troßmann, Hans, Horleff	Hs. Nordland	Bartels, Heinz, m. Frau,		Lorenz, Margot, Köln	Hotel Kaiserhof
Tups, Franziska,		Neumünster	Hotel Kaiserhof	Meffert, Louis,	
Düsseldorf	Haus Margar. am Meer	Basedow, Hugo, m. Schwester Anna,		Bad Godesberg	Hotel Kaiserhof
Ufers, Alwine, Mülheim	Haus Iderhoff	Hamburg	Strandvilla Eils	Meyer, Fritz, Stemshorn	Hotel Kaiserhof
Viegener, Marg., Iserlohn	Ps. Grete Knigge	Baumeister, Elske, Bochum	Hotel Kaiserhof	Michel, Magdalena, Essen	Strandvilla Eils
Vogel, Emilie, Langenfeld	Hs. Meyerdrees	Behrns, Irma, Lahr	Hotel Kaiserhof	Milo Friedel, Gelsenkirchen	Schulzenstr. 18
Völksen, Hilde, m. Kind,		Benstem, Albert,		Müller, Anna, Hannover	Kurh. Vita Nova
Langreder	Haus Iderhoff	Hannover	Kurheim Vita Nova	Müller, Wilh., Hannover	Kurh. Vita Nova
v. Vollard-Bakelberg, Hellmut, m. Frau,		Blessin, Kurt,		Müller, Oskar, Dr.,	
Bielefeld	Pens. Schöneweg	Hamburg-Rissen	Kurheim Vita Nova	Wuppertal	Hotel Kaiserhof
Waitz, Georg, Bssen	Hs. Kriegsmann	Bock, Werner, m. Frau,		Nehrhoff von Holderberg, Curt,	
Weiert, Margret,		Bielefeld	Hotel Kaiserhof	Hamm	Haus Sandburg
Oldenburg	Hs. Margarete am Meer	Boos, Eduard, m. Fr., Htl.-P. Haus a. Meer		Räcke, Heinrich, Dr., m. Frau,	
Wensing, Anita, Dortmund	Hs. Kriegsmann	Burdorf, Rud., Osnabrück	Hotel Kaiserhof	Bremen	Hotel Kaiserhof

HOTEL

Ganzjährig geöffnet!

RHEINISCHER HOF

Bes.: Otto Tanke

Telefon 236

Herrenpfad 25

In zentraler, ruhiger Lage
Fließendes warmes u. kaltes Wasser

Besuchen Sie das **Speise-Restaurant**

„Stadtschänke“

... und die gemütliche **Bierstube**

„Seehund“

Rieken, Dr.	Hotel Kaiserhof	Figiol, Charlotte,	Wattenscheid	Hotel Kaiserhof	Wedemeyer, Marie-Luise,	Bremen	Haus Daheim
Rösohe, Wolfgang, Bremen	Hotel Kaiserhof	Foermer, Hans, m. Frau.	Hannover	A. d. Schanze 6	Werth, Emil, Prof. Dr., m. Frau,	Hambühren	Gartenstr. 41e
Rudolph, Georg, Lahr	Hotel Kaiserhof	Gercken, Robert,	Gladbeck	Htl.-P. Meeresstrand	Wesseler, Agnes, Essen	J.-Bergh.-Str.	45a
Sauer, Karl, Hannover	Kurheim Vita Nova	Grabe, Erika, Bielefeld	Hotel Kaiserhof	Hotel Kaiserhof	Wieneke, Klärchen, Rheine	Heinrichstr.	10
Schelbrink, Elisabeth,	Osnabrück	Gutmann, Irmg., Dortmund	Haus Daheim	Hagedorn, Karl, m. Frau,	Zucker, Willi, m. Frau,	Werdohl	Pens. Seeschwalbe
Schimmpfennig, Anita,	Hergteheide (Holst.)	Hahnenfeld, Günter, m. Frau,	Achim b. Bremen	J.-Bergh.-Str.	45a		
Schmale, Carl, m. Frau u. Sohn,	Lüdenscheid	Heemsoth, Anna, Nienburg	Halemstr.	16			
Schmidt, Erich, Dr.,	Hannover	Hoffmeister, Marta, Hannover	Poststr.	4			
Schmidt, Hugo, Dorfmark	Hotel Kaiserhof	Hollmann, Heinrich, Dr., m. Frau,	Dortmund	Hotel Kaiserhof	Baesecke, Marie-Louise,	Bortfeld	Haus Nordstern
Schröder, Erich, Hamburg	Hotel Kaiserhof	Holz, Robert, Bremen	Damenpfad	8a	Bauer, Alfred, m. Frau.	Nienburg	Gartenstr. 30
Schulz, Willi, Ahlem	Kurheim Vita Nova	Horn, Anneliese, Essen	Hotel Kaiserhof		Bers, Hedwig, Essen	Luisenstr.	31
Schuster, Friedhelm,	Düsseldorf	Hugh, Georg, m. Frau,	Bochum	Staatl. Kurhotel	Bloemker, Dr., m. Frau,	Bielefeld	Luisenstr. 10
Seidensticker, Eva,	Bochum	Husmann, Antonie, Bocholt	Roonstr.	6	Böse, Aenne, Wilhelmshaven	Htl. Kaiserhof	
Sievers, Gustav, Hannover	Kurh. Vita Nova	Jung, Ingegerd, Darmstadt	Luciusstr.	28	Botthof, Harald, m. Frau.	Bielefeld	Strandvilla Eils
Sonnenberg, Leer	Hotel Kaiserhof	Kamphoff, Kurt, Beckum	Pens. Visser		Brockschmidt, Werner,	Bielefeld	Luisenstr. 10
Spahn, Richard, m. Frau.	Mannheim	Karadzic, Andjelno, Dr.,	Gelsenkirchen	Haus Meyerdrees	Bruchmann, Hans, Elberfeld	Hotel Pique	
Springmeier, Gerhard, m. Frau,	Bielefeld	Kieser, Marie, Brake (Lippe)	Hs. Columbus		Bücker, Gertrud, Menden	A. d. Mühle	4
Springmeier, Wilhelm, m. Frau,	Bielefeld	von Knauer, Gerda, Wiesbaden	Bogenstr.	4	Dummer, Elisabeth, Essen	Friedrichstr.	3
Staub, Hans, Nürnberg	Hotel Kaiserhof	Koenig, Resy, Bad Godesberg	Roonstr.	6	Frieling, Gisela, Hamm	Hotel Germania	
Staub, Christ., Nürnberg	Hotel Kaiserhof	Lay, Walter, m. Frau,	Essen	Hotel Kaiserhof	Wippermann, Eduard, m. Frau,	Wuppertal-Elberfeld	A. d. Schanze 14
Störing, Wilhelm, m. Frau,	Bochum	Legel, Walther, Gütersloh	Haus Daheim		Frieling, Marianne, Hamm	Hotel Germania	
Strob, Elisabeth,	Wuppertal-Barmen	Legemann, Wilhelm, m. Frau u. Tochter,	Essen-Steele	Haus Daheim	Fürstenberg, Klaus, Esens	Hotel Pique	
Tietze, Wolfgang, Beuel	A. d. Mühle	Lipp, Aenne, Dortmund	Haus Daheim		Gowin, Gertrud, Nordwalde	Ps. Schöneweg	
Vornfelt, Wilhelm,	Hannover	Maack, Ursula, Bergen	Tannenstr.	17	Grantz, Wilh.-Aug., Dr., m. Frau,	Verden	Schuchardts Hotel
Weiss Hans, m. Frau u. Enkelkd.,	Wuppertal-Barmen	Meyer, Claus-Heinrich,	Gelsenkirchen	See-Villa Miramar	Grün, Eva, Bremen	Haus Seeblick	
Welp, Johann, Steinfelde	Hotel Kaiserhof	Mikus, Lothar, m. Frau,	Dortmund-Hombruch	Hotel Kaiserhof	Grunewald, Gerhard,	Bielefeld	Schuchardts Hotel
Wendt, Wolfram, m. Frau,	Hamburg	Möller, Karl, Bielefeld	Mühlenstr.	6	Haep, Hans, Bedburg	A. d. Mühle	4
Wenneckes, Manfred, Dr.,	Leer	Müller, Magdalena,	Düsseldorf	J.-Bergh.-Str.	45a	Hanfand, Käthe, m. Enkelkind,	
Wex, Werner, Bielefeld	Haus Fresena	Mülder, Paul, m. Frau,	Emsdetten	Hotel Brem. Häuser	Frisiastr.	29	
Wickbold, Karl,	Hannover	Ortgies, Hans, Münster	Osthoff, Else, Bielefeld	Haus Südblick	Pacht, Friedrich, m. Frau,	Dortmund	Pens. Goemann
Wöstmann, Lieselotte,	Osnabrück	Plitt, Philipp, Dr., m. Kind,	Bigge	Winterstr.	11	Reher, Heinz, Hamburg	Pens. Friesenhof
Wumckes, Meenhard, Dr.,	Leer	Reichart, Gerhard, m. Frau u. Kind,	Duisburg-Hamborn	Ps. Stoltenberg		Rentsch, Eitta, Hamburg	Pens. Friesenhof
Zimmer, Ingeborg, Solingen	Winterstr.	17				Rohe, Alfred, Dr., m. Frau,	Oberhausen
						Rüter, Lydia, Hamm	Winterstr.
						Schmier, Gertrud, Bochum	Seilerstr.
						Schlommer, M., m. Frau,	Krefeld
						Schröder, Caspar, m. Frau,	Hagen-Haspe
						Schumacher, Grete,	Gelsenkirchen
						Sonntag, Georg, m. Frau,	Dortmund
						Staub, Ernst, m. Frau,	Duisburg
						Stoye, Hanny, Münster	Pens. Visser
						Voss, Leopold, Hagen	Hotel Kaiserhof
						Weber, Ehrenfried, Münster	Htl. Kaiserhof

Angemeldet bis 15. September 1954 mittags

Arens, Josef, m. Frau,	Menden	Htl.-P. Haus am Meer
Baesecke, Marie-Louise,	Bortfeld	Haus Nordstern
Bauer, Alfred, m. Frau.	Nienburg	Gartenstr. 30
Bers, Hedwig, Essen	Luisenstr.	31
Bloemker, Dr., m. Frau,	Bielefeld	Luisenstr. 10
Böse, Aenne, Wilhelmshaven	Htl. Kaiserhof	
Botthof, Harald, m. Frau.	Bielefeld	Strandvilla Eils
Brockschmidt, Werner,	Bielefeld	Luisenstr. 10
Bruchmann, Hans, Elberfeld	Hotel Pique	
Bücker, Gertrud, Menden	A. d. Mühle	4
Dummer, Elisabeth, Essen	Friedrichstr.	3
Frieling, Gisela, Hamm	Hotel Germania	
Wippermann, Eduard, m. Frau,	Wuppertal-Elberfeld	A. d. Schanze 14
Frieling, Marianne, Hamm	Hotel Germania	
Fürstenberg, Klaus, Esens	Hotel Pique	
Gowin, Gertrud, Nordwalde	Ps. Schöneweg	
Grantz, Wilh.-Aug., Dr., m. Frau,	Verden	Schuchardts Hotel
Grün, Eva, Bremen	Haus Seeblick	
Grunewald, Gerhard,	Bielefeld	Schuchardts Hotel
Haep, Hans, Bedburg	A. d. Mühle	4
Hanfand, Käthe, m. Enkelkind,	Gut Rotehaus	Haus Delang
Hassenkamp, Hedwig, Syke	Luciusstr.	23
Hellweg, Else, m. Kind,	Bielefeld	Villa Contessa
Hennewig, Rudolf, Dr., m. Frau,	Hamm	Pens. Hartwig
Henning, Agnes, Schwelm	Herrenpfad	4
Henpf, Erhard, Düsseldorf	Htl. Rhein. Hof	
Hilgert, Fritz,	Berlin-Charlottenburg	Wiedaschstr. 10
Höhler, Charlotte, Hamm	Hotel Germania	
Höhler, Jutta, Hamm	Hotel Germania	
Holtkamp, Johann, m. Frau,	Bielefeld	Pens. Hartwig
Hönkopp, Hildegard,	Gladbeck	Knyphausenstr. 23
Huelsbeck, Ernst, m. Frau,	Velbert	Hotel Pique
Jaeger, Margret,	Twistringen	Knyphausenstr. 23
Jaschke, Marzell,	Recklinghausen	Herrenpfad 13
Kamphoff, Kurt, Beckum	Pens. Visser	
Klasmeyer, Hildegard, Essen	Friedrichstr.	3
Köllmann, Ludwig, Iserlohn	Pens. Hartwig	
Krajewski, Gerda, Hamm	Hotel Germania	
Kreppke, Grete, Witten	Luisenstr.	21
Kühn, Hanns, Dortmund	Hotel Kaiserhof	
Lossie, Heinz, Osterode	Damenpfad	19
Matthiesen, Otto, m. Frau,	Minden	Pens. Visser

Chamifsa Rainiginy
Söwbueni

E. Kümmerling

J.-Berghaus-Str. 61 Ruf 163

Das Fachgeschäft am Platze

**Das Haus
der anerkannt
guten Küche**

Mein *König-Pilsener*

– stets frisch und kühl –
trink' ich in der Stehbierhalle

bei **Onkel Emil**

„Ewige Lampe“

Norderney Heinrichstr. 9 Telefon 362

Versäumen Sie nicht, das

RESTAURANT und KAFFEE NAPOLEONSCHANZE

zu besuchen / Herrlich am Schwanenteich gelegen / Gute
Küche / Mittag- und Abendtisch / Mäßige Preise

Inh. Frau G. Albers, Marienstraße 22, Telefon 320

Touropa-Vertragsgaststätte Im Ausschank das gute *König Pilsener*

Kreis- und Stadtparkasse Norden

Hauptzweigstelle Norderney

Poststraße 2

Errichtung von Kurgastkonten

Annahme von Spareinlagen

Einlösung von Reisekreditbriefen

Scheck- und Kontokorrentverkehr

Meinicke, Fritz, Lage Hotel Rhein. Hof
Merswolke, Bernd, Lingen Hotel Germania
Essen Villa Ilse

Neumann, Günther, m. Frau,
Ossenbrink, Ursula, Dortmund Halemstr. 9
Pelzer, Ingeborg, Viersen Haus Delang
Peters, Karl, Iserlohn Haus Delang
Pröpsting, Ina, Hamm Hotel Germania
Rehbock, Henriette, Papenburg Luciusstr. 23
Rengel, Fritz, Borken Haus Delang
Rohrmann, Ilse, Osterode Damenpfad 19
Sagon, Wilhelm, Hertent Knyphausenstr. 23
Schlegel, Hermann, Dr.,
Bielefeld Hotel Pique

Schmening, Hans, Nordhorn Htl. Germania
Schmitz, Hans, Dr., Overath Htl. Rhein. Hof
Schultz, Ingeborg, Hamm Hotel Germania
Schultz, Lieselotte, Hamm Hotel Germania
Schulz-Kallenbach, Ursula,
Hamm Hotel Germania

Schütte, Margarete,
Dortmund Friedrichstr. 17
Struckmeier, Hermann,
Schnathorst Pens. Hartwig

Vollhard, Hans, m. Frau,
Detmold Strandvilla Eils

Weber, Peter,
Düsseldorf Schuchardts Hotel

Wenner, Hans, m. Frau,
Bochum Schuchardts Hotel

Winterscheidt, Liesel,
Siegburg Luisenstr. 21

Angemeldet bis 15. September 1954 abends

Ballauf, Walter, m. Frau,
Iserlohn A. d. Schanze 5

Brennecke, Wolfgang, m. Frau,
Bielefeld Pens. Kleen

Bührmann, Aug., Iserlohn Hotel Germania
Bührmann, Hugo,
Wuppertal Hotel Germania

Dickamp, Max,
Wuppertal Hotel Germania

Eckert, Ilse, Bochum Fremdenh. Cornelius
Fiedler, Alfred, m. Frau,
Berlin-Charlottenburg Villa Contessa

Glatzel, Ida, Bochum Pens. Seeschwalbe
Held, Herbert, Dr., m. Frau,
Bochum Fremdenh. Cornelius

Helmker, Hildegard,
Nienburg Luciusstr. 28

Hennings, Hans, m. Frau,
Iserlohn A. d. Schanze 5

Höhler, Ernst, Prof. Dr., m. Fr. u. 2 Kd.,
Leipzig Haus Anhalt

Kälz, Robert, m. Fr. u. Kind,
Bochum Pens. Seeschwalbe

Kassen, Friedrich, Melle Fdh. Cornelius
Kaufmann, Eva, Nienburg Haus Antje

Köster, Erwin, m. Frau,
Bochum Fremdenh. Cornelius

Krampe, Heinz, m. Frau,
Kettwig-R. Haus Anhalt

Kruft, Wilhelm, Dr., m. Frau,
Münster Pens. Kleen

Krüger, Max, Burgdorf Haus Iderhoff
Lenders, Hildegard, Dortmund Hs. Anhalt

Meese, Bruno, m. Frau u. Tochter,
Altena Hafenstr. 15

Messnig, Franz, m. Frau,
Bocholt Fremdenh. Cornelius

Morgner, Leonore, Kassel Haus Iderhoff
Mühlenschmidt, Clara, Soest Haus Antje

Ortmann, Günter, Herne Fdh. Cornelius
Otte, Herbert, Köln-D. Haus Herlyn

Rumpf, Friedrich, Haltern Haus Antje
Scholle, Erna, Hannover J.-Bergh.-Str. 38
Sooth, Elisabeth, Hagen Kurh. Vita Nova
Stückmann, Martha, Soest Haus Antje
Wimmer, Anton, Dr., m. Fr. u. Kind,
Hohenlimburg Hotel Germania

Angemeldet bis 16. September 1954 abends

von Ameln, Gertrud,
Lippstadt Haus Kriegsmann

Baltzer, Elisabeth, Diez Pens. Janssen
Bauer, Erika, Recklinghausen Villa Ilse
Baumeister, Elske, Bochum Hotel Pique

Berentzen, Wolfgang,
Bielefeld Dat Huus an de Waterkant

Beyer, Lisa, Hannover Haus Iderhoff
Bittelmann, Frieda, Neheim Pens. Düro

Böving, Carl-Aug., m. Frau,
Bremen Adolfsreihe 5a

Breusing, Elisabeth, m. Schw. Irma,
Berlin-Zehlendorf Tollestr. 4

Brinkmann, Ernst, m. Frau,
Ahrensburg Strandv. Mathilde

Bulz, Mary, Bochum Hotel Pique
Döring, Hans, Dr., m. Frau,
Goslar Dat Huus an de Waterkant

Eitmann, Bremen Hotel Pique
Ellerbrock, Hedwig,
Celle Dat Huus an de Waterkant

Ellerbrock, Noeme,
Brühl Dat Huus an de Waterkant

Freuse, Franz-Josef, m. Fr. u. Kind,
Hamm Gartenstr. 7

Gildemeier, Hilde, Bochum Hotel Pique
Gläser, Tonny, Dortmund Villa Nordsee

Goeke, Heinrich, m. Frau,
Fuchshöhle Pens. Schöneweg

Graffert, Susi,
Elsheim-Bingen Luciusstr. 6

Grossfeld, Johann, m. Frau,
Neuenhaus Pens. Nordland

Guckes, Fritz, m. Frau,
Siegen Pens. Nordland

Heck, Josef, m. Sohn,
Düsseldorf Pens. Friesenhof

Heidemann, Ewald,
Löhne-Obernbeck Hs. Kriegsmann

Henze, Gerhard, Dr., m. Frau,
Bielefeld Fremdenheim Cornelius

Holstege, Adele, Bergheim Winterstr. 11
Horn, Erwin, Bielefeld Haus Bruns

Jirrenz, Herbert, Berlin Villa Westend
Karpinski, Martha, Wuppertal Hafenstr. 5

Kelling, W., Gelsenkirchen Winterstr. 21
Kibies, Otto, Emden Hotel Seeadler

Klaffke, M., Soest Pens. Düro
Klöpper, Hans, Dr., Nassau Tollestr. 6

Koch, Ursula, m. 2 Kindern,
Steinhagen Hotel Pique

Köster, Ernst, m. Frau,
Castrop-Rauxel Pens. Visser

Kralemann, Emmi, Dortmund Halemstr. 4
Krause, Alfred, Frankfurt Nordseeheim

Krengel, Karl, m. Frau,
Solingen Hotel Rixtine

Kreuzburg, Franz,
Bad Wildungen Pens. Nordland

Krohn, Fritz, Altena Villa Westend
Kroll, Anneliese, Dortmund Hs. Meyerdreies

Kruck, Anneliese, m. Bruder Werner,
Kamen Pens. Hahn

Kühnert, Hildegard,
Wilhelmshaven Haus Luisen Hof

Kurzenknebe, Emmy, Dissen Htl. Rixtine
Ley, Hans, Duisburg Luciusstr. 6

Lahme, Marianne,
Hornheide üb. Münster Villa Nordsee

Luhn, Kurt-August, m. Frau,
Wuppertal-Barmen Htl.-P. Meeresstrand

Maaf, Rudolf, m. Frau,
Holzwickede Haus Meyerdreies

Manzke, Caroline, Steinhagen Hotel Pique
Markert, Alfred, m. Frau,
Münster Pens. Janssen

Meulenbergh, Karl,
Gut Hofstedt b. Aachen Strandv. Mathilde

Middelhauve, Gertraud,
Leverkusen Nordseeheim

Mohrmann, Max, m. Frau,
Solingen Hotel Rixtine

Münch, Gerhard, Göttingen Damenpfad 17
Neumann, Ruth, m. Kind,
Wiesbaden Pens. Nordland

Nieländer, Hilde, Bochum Haus Hellmuth
Nitsche, Walter, Gütersloh Villa Westend

Nolte, Hugo, m. Frau,
Bremen Gartenstr. 51

Ohliger, Heddy, Solingen Roonstr. 3
Ohrtmann, Frankenberg Pens. Nordland

Ohsiek, Lina, m. Enkelkd.,
Bielefeld Kirchstr. 5

Orth, Erich, Dr.,
Hamburg Dat Huus an de Waterkant

Ostermann, August, m. Frau,
Paderborn Pens. Düro

Overkamp, Lothar, Essen Strandv. Mathilde
Pannewick, Wilhelm, m. Frau,
Norden Damenpfad 28

Pauli, Albert, m. Frau,
Witten Gartenstr. 51

Rademacher, Horst,
Bochum-Hennen Pens. Nordland

Schäfer, Wolfgang,
Castrop-Rauxel Villa Dünenrose

Schammann, Carl, m. Tochter Ps. Janssen
Schanbacher, Otto, Esslingen Hs. Luisen Hof

v. Schenkendorff, Renate, Celle Luciusstr. 6
Schmidtman, Johanna,
Marburg-Lahn Pens. Hartwig

Schüller, Elisabeth,
Rodenkirchen Villa Nordsee

Seewald, Helga, Dortmund Hs. Meyerdreies
Seidel, Elise, Werl Hotel Rixtine

Stolte, Hanna, Hildesheim Haus Hellmuth
Stracke, August, m. Frau,
Bad Wildungen Pens. Nordland

Tewes, Hertha, Gütersloh Villa Nordsee
Thelemann, Ida, Düsseldorf Villa Contessa

Uhde, Herbert, m. Frau,
Frankfurt Pens. Ruth

Viegner, Walter, Iserlohn Hs. Kriegsmann
Vogel, Josef, Ettlingen Luisenstr. 11

Wachhorst-Ellerböck, Hellmut, m. Frau,
Buer (Krs. Melle) Villa Westend

Wagner, Erika, Essen Htl.-P. Meeresstrand
Welle, Therese, Paderborn Pens. Düro

Wendland, Alfred, Hannover Ps. Nordland
Freifrau v. Wichmann-Eichhorn, Wera,
Stuttgart Htl.-P. Meeresstrand

Wiemeyer, Anne, Hamm A. d. Mühle 20
Wirthsmann, Ernst, Altena Villa Westend

Wolf, Mieze, Duisburg Villa Nordsee
Wollenberg, Johann, Essen Damenpfad 28

Herausgeber und Verlag: Soltausche Buchdruckerei,
Norderney (Ruf 243) in Zusammenarbeit mit der Kur-
verwaltung des Niedersächsisch. Staatsbades Norder-
ney (Ruf 212 u. 213). Fotos: Dr. W. & Tr. (Röhrig), Archiv
Kurverwaltung. - Druck: Soltausche Buchdruckerei,
Norderney. Verantwortlich für allgemeinen Teil u.
Anzeigen: Kurt Kühnemann, Norderney, Langestr. 6
(Ruf 243). - Einzelpreis 50 Pfg.

Was wir sahen und hörten

Prof. Franz Faßbaender, der durch seine früheren Konzerte auf Norderney bestens bekannte Meistercellist, veranstaltete unter Mitwirkung von Susanne Fischer (Klavier) unlängst einen Kammermusikabend, der trotz der fortgeschrittenen Saison einen erfreulich guten Besuch aufwies. Im Mittelpunkt des Konzertes stand die Suite für Cello allein op. 131c Nr. 1 von Max Reger, ein aus dem Geiste J. S. Bachs geschaffenes, von Ernst und Tief-sinn erfülltes, zuweilen grüblerisch versonnenes Werk, das der Künstler mit vollendeter Einfühlung in die Regersche Gedankenwelt und überragender technischer Beherrschung seines Instrumentes zum Vortrag brachte. Besonders die grandios sich steigernde Schlußfuge war von packender Wirkung. Gemeinsam gespielt erklangen außerdem Werke zweier älterer italienischer Meister — Marcello und Boccherini — sowie eine interessante „La Folia“ benannte Komposition von Marin Marais, in der ein Thema von Händelscher Wucht zahlreiche kunstvolle Abwandlungen erfährt. Zum Schluß vereinigten sich beide Künstler zum Vortrag von Schuberts bekannter a-moll-Cello-Sonate. Dieses von Wohlklang und Melodiefreudigkeit erfüllte Werk erstand in seiner ganzen problemlosen Liebeshwürdigkeit so plastisch vor den Hörern, daß sie begeistert Beifall spendeten und die Künstler zu einer Zugabe nötigten, die mit einem reizvollen Allegretto von Schubert gewährt wurde.

Drei erlesene klassische Kammermusikwerke standen auf dem Programm des gut besuchten Konzertabends, den Martin Bauert (Violine), der verdienstvolle Konzertmeister des Staatlichen Kurorchesters, sowie Richard Groth (Klavier) und Willfried Schnell (Waldhorn) veranstalteten. Zunächst erklangen zwei Werke für Violine und Klavier, und zwar die G-dur-Sonate KV 801 von Mozart und die leidenschaftlich-bewegte a-moll-Sonate op. 105 von Robert Schumann. Den Abschluß bildete das von Romantik durchwebte melodienreiche Trio für Klavier, Violine und Waldhorn op. 40 von Johannes Brahms. Die Künstler gaben ihr Bestes her und ernteten für ihr fein aufeinander abgestimmtes, exaktes Spiel den durchaus verdienten lebhaften Beifall.

Der Weiße Saal des Staatlichen Kurhauses vermochte die Fülle all derer nicht zu fassen, die gekommen waren, um sich Otto Franz Krauß zwei Stunden lang aus dem mehr oder weniger trüben Alltag in das Land des befreienden Humors entführen zu lassen. Der mit seinen alljährlichen Norderney-Gastspielen auf unserer Insel immer wieder gerne gesehene Künstlergast und ostpreußische Rezitator schüttete, launig plaudernd und kleine Späße und Anekdoten einstreugend, eine schier unerschöpfliche Fülle humoristischer Dichtungen und Erzählungen über seine Hörer aus, so daß sie aus dem verständnisvollen Schmunzeln oder herzhaften Lachen nie herauskamen. Ueber Dichtungen und Erzählungen von Wilhelm Busch, Fritz Reuter, Manfred Kyber, Josef Winkler, Fritz Müller-Partenkirchen u. a. ging er zu allerhand kleinen Stücken Volks- und Dialekthumors der verschiedenen deutschen Stämme. Zuletzt ließ Krauß seine ostpreußische Heimat in überaus echten und charakteristischen, humorvollen Bildchen vor den Hörern erstehen, die für diesen wirklich erfrischenden Abend mit stürmischem Beifall dankten.

Eröffnung der neuen Spielzeit

Vor vollbesetztem Hause wurde die neue Spielzeit der Landesbühne Niedersachsen Nord auf Norderney mit Goethes „Egmont“ in der Bühnenbearbeitung von Schiller eröffnet. Die Tragödie des niederländischen Freiheitshelden ist gerade heute, wo der Kampf gegen die finsternen Mächte der Staatsdiktatur von vielen freiheitsliebenden Völkern geführt werden muß, von einer geradezu frappierenden Aktualität. Die in zehn Bildern eingeteilte Auf-führung wickelte sich unter der sorgfältigen Regie von Dr. Horst Gnekow reibungslos ab und hinterließ einen ungemein tiefen Eindruck. Der Darsteller der Titelrolle, Werner Hoffmann, wurde seiner schwierigen Aufgabe glänzend gerecht und verkörperte, von einer sympathischen Erscheinung und einer hervorragenden Sprachtechnik wirkungsvoll unterstützt, den sonnig-arglosen Volkshelden ebenso glaubhaft wie den zärtlichen Liebhaber und schließlich den todgeweihten Vorkämpfer der Freiheit. Seinem Gegenspieler, dem Herzog von Alba, ließ Casimir Paris a. G. charakteristische Züge, wobei freilich eine etwas stärkere Betonung des Hintergründig-Dämonischen dieser Gestaltung wünschenswert gewesen wäre. Den Prinzen von Oranien brachte Wilhelm

Grothe in würdiger Gelassenheit als interessanten Gegensatz zur Wesensart Egmonts wirkungsvoll zur Geltung. Aus der großen Zahl der übrigen Mitwirkenden seien Heiner Kneib als Brackenburg, Dieter Reible als Albas Sohn Ferdinand und Hein Leuning als Kesselflicker wegen ihres lebendigen und jeder Uebertreibung abholden Spiels hervorgehoben. — An Frauenrollen ist dieses Stück bekanntlich arm. Klärchen freilich ist eine umso bedeutungsvollere Gestalt und eine der bezauberndsten Schöpfungen Goethes überhaupt. Andrea Große setzte alles daran, um die Geliebte Egmonts glaubhaft zu verkörpern und ihr die vom Dichter in so reichem Maße zuge dachte blutvolle Lebendigkeit einzuhauchen. Wenn dies der jungen Darstellerin auch nicht immer restlos gelang und eine gewisse innere Kühle gegenüber der Rolle nicht zu verkennen war, so handelte es sich doch um eine schöne Talentprobe, die zu außerordentlichen Hoffnungen berechtigt. Die von Hanna Gruner besorgten Bühnenbilder waren trotz der zur Verfügung stehenden einfachen Mittel recht ein-drucksvoll und schufen zu jeder Szene den passenden Rahmen. Die Bühnenmusik von Roland Sonder-Mahnken beschränkte sich auf einige unauffällige Untermalungen des Bühnengeschehens und wirkte etwas farblos. Mit schweigender Ergriffenheit verfolgten die Zuschauer den Ablauf der Tragödie und dankten erst am Schlusse mit umso aufrichtigerem Beifall.

Streifzug durch die Norderneyer Gastronomie

Das Central-Café ist ein seit Generationen beliebter Aufenthalt am Nordrande des Kurplatzes. Es unterhält unter gleicher bewährter Leitung einen Zweigbetrieb gegenüber dem Wellenbad, ebenfalls Treffpunkt aller wirklichen Kaffeekenner.

Die Ewige Lampe in der Heinrichstraße beweist ihren Ruf als Haus der anerkannt guten Küche immer wieder zu Recht.

Die Hotel-Pension „Haus am Meer“ nimmt als Vorzug das Vorhandensein einer besonders schönen Seeterrasse für sich in Anspruch. Lobende Urteile stellen ferner die reichhaltige Speisekarte und die Möglichkeit heraus, innerhalb kurzer Frist zu zeitgemäßen Preisen alle Fischspezialitäten der Saison serviert zu bekommen.

Das Kurhotel Kaiserhof setzt auch im September seine beliebten Veranstaltungen fort. Als Orchester der Sonderklasse hat die Direktion des Hauses Stefan Kory mit seinen Solisten verpflichtet. An sonstigen reizvollen Überraschungen wird es in den anderen geplanten Programmen nicht mangeln, so daß an allen Abenden den Gästen des Hauses schöne Erlebnisse bei guter Unterhaltung garantiert sind.

Die Historische Marienhöhe am Weststrand erkor sich mit ihrem herrlichen Blick nicht nur die letzte Königin von Hannover zum Lieblingsaufenthalt. Vor ihr fand auch schon Heinrich Heine an diesem herrlichen Ort Unvergängliches an dichterischer Betrachtung. Sollten nicht auch Sie in diesem Café inspiriert werden?

Restaurant und Café Napoleonschanze kann seine Bindung zur Historie ebenfalls nicht verleugnen. Wo einst des großen Korsen härteste Grenadiere patrouillierten, hat sich heute ein reizvoll am Schwanenteich gelegenes Lokal aufgetan.

Das Hotel Pique verfügt als ältester Hotelbetrieb am Orte über eine verpflichtende Tradition, die in gepflegter Gastlichkeit und erstklassiger Küche heute wie einst diesem Hause viele Anerkennungen einbringt, ein Lob, das sich selbstverständlich auch auf die Strandvillen Olga und Mathilde bezieht.

Das Hotel Rheinischer Hof hat in seinem Speiserestaurant „Stadtschänke“ und der gemütlichen Bierstube „Seehund“ zwei Einrichtungen, die das ausgezeichnete Renomé dieses Hauses auf das glücklichste unterstreichen.

Schucharths Hotel, ein Unternehmen mit internationaler Küche, beschert den Gästen seiner Siechenbierstuben jeden Tag ein Unterhaltungskonzert mit Tanz. Täglich bis vier Uhr geht der Betrieb mit Tossi und Joe in der Tanzbar „Frasquita“.

Der „Seeteufel“ in der Poststraße mit seiner originell-exotischen Insel-Bier-Bar bringt ein Programm, das für seine zünftige Stimmung in der bewährten Hauskapelle Horst Monigatti den besten Garanten hat.

Schützt die Dünen!

NORDERNEY ALS HEILBAD

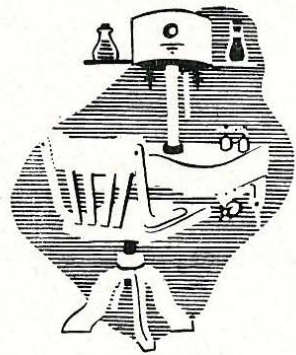


UND SEINE EINRICHTUNGEN

Norderney ist als ganzjähriges Heilbad anerkannt und bewährt bei

Indikationen: chronischen Katarrhen der Luftwege
allergischen Erkrankungen (Asthma-bronchiale)
Ekzemen
konstitutionellen Schwächezuständen
Drüenschwellungen bei Kindern

Die Heilerfolge werden erzielt durch die natürlichen Heil- und Kurmittel der Nordsee:



Das Meeresklima, ausgezeichnet durch seine geringen Temperaturschwankungen zwischen Tag und Nacht sowie durch seine relativ warmen Winter und kühlen Sommer, bewirkt die zur Heilung notwendige Umstimmung des Körpers.

Das Meerwasser wirkt als kaltes oder warmes Seebad, als Inhalat oder als Kurgetränk ebenso unterstützend wie

der Meeresschlack, der als Voll- oder Teilbad oder als Packung verabreicht wird.

Das Kurmittelhaus mit warmen Seebädern, Inhalatorium, Schlick-Teil- und Vollbädern sowie Packungen, finnischer Sauna mit

Meerwasserduschen und Meerwasserbassin, Sport- und Heilmassagen ist zur Durchführung der Herbst-, Winter- und Frühjahrskuren



ebenso beliebt und unentbehrlich wie das in Europa einmalige

Meerwasser-Wellenschwimmbad,

das ganzjährig zur Verfügung steht und eine konstante Wassertemperatur von 22 Grad Celsius hält.

BADEÄRZTE:

Dr. med. Lampe, Poststraße 2 Tel. 254
Dr. med. Hesse, Moltkestraße 15 Tel. 233
Dr. med. Lasius, Janusstraße 6 Tel. 288
Dr. med. Weisbrodt, Am Weststrand Tel. 230
Dr. med. Winkler, Hafenstraße 1 Tel. 363
Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8 Tel. 388

FACHÄRZTE:

Prof. Dr. Dr. Goeters, Benekestraße 27 Tel. 185
Facharzt für Kinderheilkunde
Kinderheilstätte Seehospiz „Kaiserin Friedrich“
Dr. med. Winderlich, Tannenstraße 9 Tel. 251
Facharzt für Chirurgie
Dr. med. Goedecke, Heinrichstraße 2 Tel. 284
Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe

ZAHNÄRZTE:

Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9 Tel. 428
Dr. med. dent. Kibath, Am Denkmal Tel. 324
Außerhalb der Sprechstunden Tel. 525
Günter Giesen, Jann-Berghaus-Straße 69 Tel. 422
Fritz Busch, Strandstraße 11a I. Tel. 449
G. Westenberger, Roonstraße 3 Tel. 290

APOTHEKE:

Kurt Hanebuth, Kirchstraße 12 Tel. 309

STÄDT. KRANKENHAUS

Mühlenstraße Tel. 237
Modernst eingerichtet mit fließendem warmem und kaltem Wasser in sämtlichen Zimmern.
Operationsräume - Röntgendiagnostik - Labor - EKG - Kurzwellen. — Fachärzte für Chirurgie und Frauenleiden im Hause. Isolierstation in besonderem Gebäude vorhanden.
Abteilung für Klimabehandlung.

Kinderklinik SEEHOSPIZ

Benekestraße 27 Tel. 185
Spezialabteilung der Kinderheilstätte SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“ — Chefarzt: Prof. Dr. Dr. Goeters, Facharzt für Kinderkrankheiten — Weitere Fachärzte für Kinderkrankheiten, Lungenkrankheiten, Hals-, Nasen-, Ohrenkrankheiten und Hautkrankheiten im Hause — Operationsabteilung — Röntgenabteilung — Grundumsatzbestimmung — Kurzwelle — Inhalationen — Klinisch-wissenschaftliches Laboratorium.

NORDSEE-KURANSTALT NORDERNEY

Bismarckstraße Tel. 501/502
Staatlich zugelassene Privatkrankenanstalt
Leitender Arzt: Badearzt Dr. med. Lasius

SPORT- UND HEILMASSAGEN:

Frau Ruth Giesen,
Masseuse und Gymnastiklehrerin,
über Kurmittelhaus-Telefon 212

Frau A. Thüm, Massageschwester,
über Kurmittelhaus-Telefon 212

Alfred Latussek (Kriegsblinder),
staatl. gepr. Masseur,
über Kurmittelhaus-Telefon 212



Für Kassen zugelassen. Voranmeldung erbeten.
Weitere Massage- und Gymnastikkräfte werden durch das Verkehrsamt nachgewiesen.

NORDSEEHEILBAD NORDERNEY

bei allgemeiner Leistungsminderung des Organismus, Chronischen Katarrhen der Luftwege, Bronchialasthma, Allergischen Erkrankungen der Haut und Schleimhäute, Ekzemen, Allgemeine Konditionsschwäche
Drüzenschwellungen der Kinder



Zur Unterstützung der klimatischen Kur stehen ganzjährig zur Verfügung: Seewasser-Wellenschwimmbad mit 22 Grad Celsius Meerwassertemperatur, warme Meerwasser-(Sole)Bäder, Meerwasser-Inhalationen, Pneumatische Inhalationen, Schlickanwendungen (Packungen, Teilpackungen und Vollbäder), Sport- und Heilmassage, Massage und Heilgymnastik, Finnische Sauna mit Meerwasserdusche, Meerwasser-Trinkkuren

Unabhängig von Witterungseinflüssen vermittelt Europas einziges Seewasser-Wellenschwimmbad ganzjährig prachtvollste Brandungsbäder